Acc
+
ND
1042
K96
1919a

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY
3 1924 086 994 914

Cornell University Library

The original of this book is in
the Cornell University Library.

There are no known copyright restrictions in
the United States on the use of the text.

http://www.archive.org/details/cu31924086994914

In compliance with current
copyright law, Cornell University
Library produced this
replacement volume on paper
that meets the ANSI Standard
Z39.48-1992 to replace the
irreparably deteriorated original.

2000

Catalogue of Writings

不 許 複 製
All Rights Reserved

Imperial Chinese Art

A Catalogue of Writings and Paintings by the Chinese Emperors, Empresses and Princes dating from the T'ang Dynasty to the end of the ∴ ∴ Ch'ing Dynasty ∴ ∴

A.D. 618-1912

COMPILED BY

REIKICHI KUROSAWA

SHANGHAI:
KELLY & WALSH, LTD.
1919

This Book is Dedicated to the Sacred
Memory of my Father and
Mother and to the Glory
of Eastern Art

PREFACE

NE of the most interesting and important features of Chinese history, apart from its purely political phases, is the fact that many rulers throughout the different Dynasties were not only devoted patrons of Art and Literature, but were themselves proficient Scholars and artists of no mean order. The enlightening and educational influence of these learned and artistic Emperors upon the people over whom they ruled and upon the times in which they lived, was great and far-reaching. The truth of Mencius' maxim that "what a sovereign loves, his subjects too will love with greater ardour" 上有好者下必有甚焉者矣 was nowhere more clearly seen than in ancient China, where the Emperor was regarded as the Son of Heaven and his word was law throughout the land. The Divine Right of Kings, the cause of so many disputes and struggles in Europe, was a recognized principle in China from time immemorial and was implicitly accepted by her millions. This absolute position of the rulers of China gave them immense opportunities and afforded them boundless facilities for the furtherance of their personal tastes and inclinations, whether in Art, Literature, or Religion, and exerted great influence in moulding and advancing the artistic and literary temperament of their day. The Emperors of ancient China were not only the political heads of the nation; they were also the Heaven-appointed directors and caretakers of the intellectual, moral and social welfare of their subjects; and it is chiefly to their initiative and patronage that China owes the protection and preservation of her art and literature through periods when warring dynasties struggled for supremacy. A close student of Chinese history will not fail to observe that the rise or decline of art and literature, which form the nucleus of China's unique civilization, was almost exactly proportionate to the personal interest taken in them and the encouragement given them by her rulers. In the history of China, since the sovereignty of the nation was supposed to rest in one man and in one family, the individual qualities of her rulers are so closely connected with the national history that it is impossible to treat them separately. Viewed in this light the books of history compiled by officials and partisan scholars tell but half the truth. It is not too much to say that the half of China's civilization,

which is not recorded in general histories is as valuable and as important as the recorded half, and this unrecorded half was the outcome of the personal efforts of the illustrious emperors and empresses, whose scholastic inclinations and æsthetic natures kept their vision fixed on higher interests than those of Court life and mundane affairs. It was this inter-relation of art and literature on the one hand and the personal qualities of China's great rulers on the other, and the influence exercised on Chinese history and civilization by the interplay of these forces, that appealed most strongly to the writer and directed his attention to the study and collection of the writings and paintings of the emperors and empresses. In my collection I have aimed rather at throwing light on historical connections and points of historical interest than at accumulating masterpieces, though the works of several emperors and empresses are in truth of so high an order that they can hold their own with the best works of the greatest masters sprung from the Chinese people. It is a noteworthy fact that nearly all the great emperors and empresses whose names and deeds stand out prominently in Chinese history were men and women of learning and artistic attainments. No greater mistake could be made than to suppose that the great emperors of ancient China were men of fighting qualities and physical prowess only. They were more than mere military leaders and great fighters. Nearly every emperor who was first and foremost in arms was also first and foremost in learning and artistic attainments. Even the great Mongol Emperor Kublai Khan, whose dominion extended from the shores of the Black Sea in the West to the Yellow Sea in the East, and whose very name spread terror through surrounding countries, was a learned man, well versed in the classics and poetry and skilled in calligraphy. Here it may be mentioned that in China writing and painting have always been regarded as twin sisters; the precedence being given to writing on the assumption that painting was originally evolved from writing. Yet it might be argued with equal truth that the contrary was the case; since the primitive characters were pictorial and represented ideas and material objects in picture form. Even Confucius attached great importance to the art of writing. He included it among the six arts (六藝) or accomplishments—*li* (禮), ceremonial observance, *yo* (樂),

music, *shê* (射), archery, *yü* (御), charioteering, *shu* (書), writing, and *shu* (數), mathematics, necessary to a true gentleman. Confucius in enumerating the six arts perhaps included painting in the art of calligraphy, as the two have a common origin and are inseparable. In later and more advanced ages many eminent masters were scholars, and evolved their style of painting from the writing in which they were past-masters. If, without going back to the legendary period, we begin at the T'ang Dynasty, we find that art and literature had already reached a high standard under the able guidance aud encouragement of emperors and empresses personally interested in such matters. In fact, the T'ang Dynasty is generally regarded as the Augustan Age of Chinese literature. The Emperor T'ai Tsung, one of the greatest emperors who ever reigned over China, was not only a great warrior and an able statesman, but also a profound scholar and accomplished in the art of writing and painting. T'ai Tsung gave a banquet one day at his palace to all high officials above the third rank (三品). At the end of the banquet, the emperor, who was proud of his hand-writing, began writing scrolls and giving them to the high officials present. The officials, emboldened by the Imperial wines, grew enthusiastic at the prospect of obtaining scrolls written by the emperor, and as the number of scrolls was limited they began to vie one with the other for the honour of obtaining one. One of them named Liu Chi seeing that there was little or no chance of obtaining one by merely waiting, sprang to the Imperial couch in his eagerness and snatched a scroll from the hands of the emperor. In their jealousy the other high officials thereupon prayed the emperor to have him punished with death; since according to Chinese law, the violation of the Imperial couch constituted a capital crime. But the wise and learned emperor only smiled, and said that no crime had been committed. And Liu Chi was allowed to bear the scroll home in triumph before the eyes of his less lucky or less daring colleagues. The above is an illustration of how the art of writing, as well as the art of painting, was studied and valued by the great emperors and empresses; and how the spirit of freedom and democracy was tolerated where art and literature were concerned, even in the inner sanctum of a despotic court. The practice of emperors writing scrolls themselves and giving them to favoured high officials was of very early

origin and continued to the last days of the Ch'ing Dynasty. The Emperors K'ang Hsi and Ch'ien Lung were the most prolific writers and efficient painters. The emperor K'ang Hsi, who with the Emperor T'ai Tsung of the T'ang Dynasty is generally regarded as the greatest and wisest emperor since the days of Yao and Shun, was indeed a remarkable character. Like T'ai Tsung he was an able statesman, a profound scholar and a good ruler; but K'ang Hsi had qualities, characteristics and opportunities which T'ai Tsung had not, and proved himself the greatest of all the rulers of China since the beginning of her authentic history. His matchless personality, his great wisdom, his sincere love for his people, his truthfulness as man and emperor leave him with scarce a rival in all Chinese history. What K'ang Hsi accomplished during the sixty-one years of his illustrious reign was what Confucius taught three thousand years before; and it is a question whether the great sage himself could have done better had he exchanged places with K'ang Hsi. In all her history China never enjoyed such peace and prosperity as during the reigns of the Emperor K'ang Hsi and his illustrious successors. Never in all their history were the Chinese people treated with greater consideration and justice by their conquerors, or even by their own rulers, than by the great Manchu emperor. The magnanimous exit of the Manchu court two hundred and fifty years later was but a reflection of the spirit of toleration which K'ang Hsi taught by his personal example. The period beginning with K'ang Hsi and ending with Ch'ien Lung, during which China attained her highest efficiency in art, literature and general civilization might well be called the Golden Age of China.

Writing and painting were not only necessary accomplishments for emperors, empresses and princes, but they were also regarded as useful recreations and pastimes, as is evidenced by the seals often found on scrolls, bearing the characters "Wan Chi Yü Hsia" (萬機餘暇), which literally translated mean "done in the hours of leisure from State affairs." And there may have been some truth in these statements, for the records show that the writing of scrolls was often done after a banquet, or when the emperor was travelling. The Emperors Kao Tsu, T'ai Tsung, Kao Tsung, Yüan Tsung and Chao

Tsung of the T'ang Dynasty, the Emperors T'ai Tsu, T'ai Tsung, Jên Tsung, Hui Tsung, Kao Tsung and Li Tsung of the Sung Dynasty, the Emperors Shih Tsu or Kublai Khan, Jên Tsung and Wên Tsung of the Yüan Dynasty, the Emperors Hung Wu, Hsi Tsung, Hsüan Tsung, Hsien Tsung, Chia Ching and Shên Tsung of the Ming Dynasty, and the Emperors T'ien Tsung, Shun Chi, K'ang Hsi, Yung Ching, Ch'ien Lung, Chia Ch'ing and Tao Kuang of the Ch'ing Dynasty, were all noted for their excellence in the art of writing or of painting, or for both these arts. But viewed from the standpoint of pure art Hui Tsung of the Sung Dynasty and Hsüan Tsung of the Ming Dynasty were without doubt the greatest of the emperors. Their paintings rank with the best works of the greatest masters. Hui Tsung is commonly accused of having hastened the fall of his House by giving himself up to the pleasures of art and literature and neglecting more important State affairs. But it may be pleaded in mitigation of this sentence that the decline and fall of the Sung Dynasty was largely due to the decadence of the Chinese race and to the appearance on the frontiers of vigorous half-barbaric races, such as the Liao, the Chin or Golden Tartars, and the Mongols, by whom the weakened Sung were continually harassed on three sides. Hui Tsung, in spite of his faults, encouraged art and literature, and collected and preserved the masterpieces of earlier dynasties to a far greater extent than had ever before been done in Chinese history. And the priceless legacy thus left by him was undoubtedly more valuable and important to posterity than the preservation of his House. China, as well as the world at large, owes to him a debt of gratitude. For to him the matchless paintings of the Sung period, the pride of China, are in great part due.

Many empresses also were noted for their writings and paintings, though their number is not so large as that of the emperors. This is probably due to the fact that, as they occupied but a secondary position compared with the emperors, less prominence has been given to their accomplishments by historians and scholars. Nevertheless, the works of some empresses, especially in painting, are of high merit and excel in many cases the works of their Imperial husbands. The Empresses T'ou and Wu Hou of the T'ang Dynasty, the Empresses

Jên Huai, Tzû Lieh and Lady Lin of the Sung Dynasty, the Empress Hsiao of the Liao Dynasty, the Empress-Dowager Tzû Shêng of the Ming Dynasty, the Empress Jên Shou and the Empress-Dowager Tzû Hsi of the Ch'ing Dynasty, were all gifted women and noted as painters or calligraphers, or both. The Empress-Dowager Tzû Hsi, who is still fresh in our memory, was an accomplished writer and painter and was in the habit of bestowing scrolls upon favoured officials and friends. In later years, her age and the multiplicity of State affairs obliged her to engage the gifted widow of a Szechuan official, who was commonly known as Niu Tai Tai (繆太太), to write and paint in her stead. A comparison of the Empress-Dowager Tzû Hsi with the Empress Wu Hou of the T'ang Dynasty, reveals striking similarities between these two greatest women who have figured in Chinese history. Both were women of marked ability and iron will; both were shrewd, subtle and ruthless in the prosecution of their designs and plots; both usurped the Throne and were responsible for deeds before which even the stoutest-hearted and most unscrupulous of men would have hesitated. And yet both were learned, refined, and lovers of art and literature!

Whilst engaged in my self-imposed task, I was forcibly impressed with the fact that even if the writings and paintings of the royal masters were sometimes deficient in finish and technique, they invariably excelled in loftiness of tone, in freedom of execution and in the absence of striving after effect, qualities which seem inimitable and unapproachable by plebeian masters. In these royal works not only the true characters of the great men and women who occupied the Dragon throne are reflected and revealed, but also the spirit of the times in which they lived. In fact, to an observant eye a collection of the writings and paintings of the emperors and empresses presents in one grand panoramic array the features which characterised various dynasties and periods, and explains better than all books of history the forces—intellectual and moral—which built up China's wonderful ancient civilization. The aim of my collection being as already stated, the present catalogue is only intended for those who will approach it in the spirit in which it was conceived. The collection begins with the Emperor Kao Tsung, the first emperor of

the T'ang Dynasty and ends with the Emperor Hsüan T'ung, the last emperor of the Ch'ing Dynasty. It comprises writings and paintings by seventy-one emperors, nine empresses and ten princes. Among the works by the emperors and empresses of the T'ang and Sung Dynasties, one cannot fail to observe the predominance of devotional and religious paintings. This shows plainly the great influence exercised in those days by Buddhism in court circles. It is also of more than passing interest to note that the influence of Indian art is clearly discernable in the devotional paintings of these two dynasties, and that in the East as in the West painting reached its highest perfection in devotional works. In these the emotion is deepest and the imagination in its loftiest flights rises to the sublime.

In addition to the Imperial writings and paintings, about fifty writings and paintings by renowned masters are included as a supplement. Many of these are rare specimens of the T'ang and Sung periods and rank among the best and greatest works by ancient masters still extant. An illustrated catalogue containing about 150 representative writings and paintings will be published later.

R. K.

Soochow, March 1917.

CONTENTS

T'ANG DYNASTY

		Page
Emperor Kao Tsu	Painting	1
,, T'ai Tsung	Writing	2
,, ,,	Painting	3
,, ,,	,,	4
Empress Wu Hou	Writing	5
,, ,,	Painting	6
Emperor Yüan Tsung	Writing	7
,, Su Tsung	Painting	8
,, Wên Tsung	Writing	9
,, I Tsung	Painting	10
,, ,,	,,	11
,, ,,	,,	12
,, ,,	,,	13
,, ,,	,,	14
,, ,,	,,	15
,, Chao Tsung	,,	16
,, ,,	,,	17
,, ,,	,,	18
,, ,,	,,	19

FIVE DYNASTIES

Emperor Ming Tsung	Writing	20

SUNG DYNASTY

Emperor T'ai Tsu	Painting	21
,, T'ai Tsung	,,	22
,, Jên Tsung	,,	23
,, ,,	,,	24
,, ,,	,,	25
,, Shên Tsung	,,	26
,, Hui Tsung	Writing	27

SUNG DYNASTY.—cont.

		Page
Emperor Hui Tsung-	Painting	28
,, ,,	,,	29
,, ,,	,,	30
Empress Jên Huai	Painting	31
,, ,,	,,	32
Emperor Kao Tsung-	Writing	33
,, ,,	Painting	34
,, ,,	,,	35
Empress T'zŭ Lièh	,,	36
,, ,,	,,	37
,, ,,	,,	38
,, ,,	,,	39
,, ,,	,,	40
,, ,,	,,	41
,, ,,	,,	42
,, ,,	,,	43
Emperor Hsioo Tsung	,,	44
,, Kuang Tsung	Writing	45
,, Ning Tsung	Painting	46
,, Li Tsung	Writing	47
,, ,,	Painting	48
,, ,,	,,	49
,, ,,	,,	50
,, ,,	,,	51
,, Kung Ti	,,	52
,, Ti Ping	Writing	53

LIAO DYNASTY

Emperor Shêng Tsung	Painting	54
,, ,,	,,	55
,, Hsing Tsung	,,	56
,, Tao Tsung	,,	57

CHIN DYNASTY.

		Page
Emperor Chang Tsung	Writing	58
,, ,,	Painting	59

YÜAN DYNASTY

Emperor Shih Tsu or Kublai Khan	Writing	60
,, ,, ,, ,,	,,	61
,, ,, ,, ,,	,,	62
,, ,, ,, ,,	,,	63
,, Ch'êng Tsung	,,	64
,, ,,	,,	65
,, ,,	Painting	66
,, Wu Tsung	Writing	67
,, ,,	,,	68
,, ,,	,,	69
,, Jên Tsung	,,	70
,, ,,	,,	71
,, Ying Tsung	Painting	72
,, ,,	Writing	73
,, ,,	Painting	74
,, ,,	,,	75
,, T'ai Ting	Writing	76
,, ,,	,,	77
,, ,,	,,	78
,, ,,	Painting	79
,, Wên Tsung	Writing	80
,, ,,	Painting	81
,, ,,	,,	82
,, Shun Ti	Writing	83
,, ,,	Painting	84
,, ,,	,,	85
,, ,,	,,	86

MING DYNASTY.

			Page
Emperor	T'ai Tsu	Writing	87
,,	,,	,,	88
,,	,,	,,	89
,,	,,	Painting	90
,,	,,	,,	91
,,	Hui Ti	Writing	92
,,	,,	Painting	93
,,	Ch'êng Tsu	Writing	94
,,	,,	Painting	95
,,	,,	,,	96
,,	,,	,,	97
,,	,,	,,	98
,,	,,	,,	99
,,	Jên Tsung	Writing	100
,,	,,	,,	101
,,	,,	Painting	102
,,	Hsüan Tsung	Writing	103
,,	,,	,,	104
,,	,,	Painting	105
,,	,,	,,	106
,,	,,	,,	107
,,	,,	,,	108
,,	,,	,,	109
,,	,,	,,	110
,,	Hsüan Tsung	,,	111
,,	,,	,,	112
,,	,,	,,	113
,,	Ying Tsung	,,	114
,,	,,	,,	115
,,	Ching Ti	Writing	116
,,	,,	Painting	117
,,	,,	,,	118
,,	,,	,,	119
,,	Ying Tsung	Writing	120
,,	,,	,,	121

MING DYNASTY.—cont.

			Page
Emperor	Ying Tsung	Painting	122
,,	,,	,,	123
,,	Hsien Tsung	Writing	124
,,	,,	,,	125
,,	,,	,,	126
,,	,,	,,	127
,,	,,	,,	128
,,	,,	Painting	129
,,	,,	,,	130
,,	,,	,,	131
,,	,,	,,	132
,,	,,	,,	133
,,	Hsiao Tsung	Writing	134
,,	,,	Painting	135
,,	,,	,,	136
,,	Wu Tsung	,,	137
,,	,,	,,	138
,,	,,	,,	139
,,	,,	,,	140
,,	,,	,,	141
,,	,,	,,	142
,,	,,	,,	143
,,	,,	,,	144
,,	Shih Tsung	Writing	145
,,	,,	,,	146
,,	,,	,,	147
,,	,,	Painting	148
,,	,,	,,	149
,,	,,	,,	150
,,	,,	,,	151
,,	,,	,,	152
,,	Mu Tsung	,,	153
,,	,,	,,	154
,,	Shên Tsung	Writing	155
,,	,,	,,	156
,,	,,	Painting	157

MING DYNASTY.—cont.		Page
Emperor Shên Tsung	Painting	158
,, ,,	,,	159
,, Kuang Tsung	Writing	160
,, ,,	Painting	161
,, Hsi Tsung	Writing	162
,, ,,	,,	163
,, Chuang Lieh Ti	,,	164
,, ,,	Painting	165

CH'ING DYNASTY		
Emperor T'ien Ming	Writing	166
,, ,,	,,	167
,, Tien T'sung	,,	168
,, ,,	,,	169
,, ,,	Painting	170
,, Shun Chih	Writing	171
,, ,,	,,	172
,, ,,	,,	173
,, ,,	,,	174
,, ,,	,,	175
,, ,,	,,	176
,, ,,	,,	177
,, ,,	Painting	178
,, K'ang Hsi	,,	179
,, ,,	Writing	180
,, ,,	,,	181
,, ,,	,,	182
,, ,,	,,	183
,, ,,	,,	184
,, ,,	,,	185
,, ,,	,,	186
,, ,,	,,	187
,, ,,	,,	188

CH'ING DYNASTY.—cont.

		Page
Emperor K'ang Hsi	Writing	189
,, ,,	,,	190
,, ,,	,,	191
,, ,,	,,	192
,, ,,	,,	193
,, ,,	,,	194
,, ,,	,,	195
,, ,,	,,	196
,, ,,	,,	197
,, ,,	,,	198
,, ,,	,,	199
,, ,,	,,	200
,, ,,	,,	201
,, ,,	,,	202
,, ,,	,,	203
,, ,,	,,	204
,, ,,	,,	205
,, ,,	,,	206
,, ,,	,,	207
,, ,,	,,	208
,, ,,	,,	209
,, ,,	,,	210
,, ,,	,,	211
,, ,,	,,	212
,, ,,	,,	213
,, ,,	,,	214
,, ,,	,,	215
,, ,,	,,	216
,, ,,	,,	217
,, ,,	,,	218
,, ,,	,,	219
,, ,,	,,	220
,, ,,	,,	221
,, ,,	,,	222
,, ,,	,,	223

CH'ING DYNASTY.—cont.

			Page
Emperor	K'ang Hsi	Writing	224
,,	,,	,,	225
,,	,,	,,	226
,,	,,	,,	227
,,	,,	,,	228
,,	,,	,,	229
,,	,,	,,	230
,,	,,	,,	231
,,	,,	,,	232
,,	,,	,,	233
,,	,,	,,	234
,,	,,	,,	235
,,	,,	,,	236
,,	,,	,,	237
,,	,,	,,	238
,,	,,	,,	239
,,	,,	,,	240
,,	,,	,,	241
,,	,,	,,	242
,,	,,	,,	243
,,	,,	,,	244
,,	,,	,,	245
,,	,,	,,	246
,,	,,	,,	247
,,	,,	,,	248
,,	,,	,,	249
,,	,,	,,	250
,,	,,	,,	251
,,	,,	,,	252
,,	,,	,,	253
,,	,,	,,	254
,,	,,	,,	255
,,	,,	,,	256
,,	,,	,,	257
,,	,,	,,	258

CH'ING DYNASTY.—cont.

Emperor K'ang Hsi		Writing	259
,,	,,	,,	260
,,	,,	,,	261
,,	,,	,,	262
,,	,,	,,	263
,,	,,	,,	264
,,	,,	,,	265
,,	,,	,,	266
,,	,,	,,	267
,,	,,	,,	268
,,	,,	,,	269
,,	,,	,,	270
,,	,,	,,	271
,,	,,	,,	272
,,	,,	,,	273
,,	,,	,,	274
,,	,,	,,	275
,,	,,	,,	276
,,	,,	,,	277
,,	,,	,,	278
,,	,,	,,	279
,,	,,	,,	280
,,	,,	Painting	281
,,	,,	,,	282
,,	,,	,,	283
,,	,,	,,	284
,,	,,	,,	285
,,	,,	,,	286
,,	,,	,,	287
,,	,,	,,	288
,,	,,	,,	289
,,	,,	,,	290
,,	,,	,,	291
Empress Jên Shou		,,	292
,,	,,	,,	293

Empress Jên Shou.—*cont.*	Painting	294
,, ,,	,,	295
,, ,,	,,	296
,, ,,	,,	297
Emperor Yung Ching	Writing	298
,, ,,	,,	299
,, ,,	,,	300
,, ,,	,,	301
,, ,,	,,	302
,, ,,	,,	303
,, ,,	,,	304
,, ,,	,,	305
,, ,,	,,	306
,, ,,	,,	307
,, ,,	Painting	308
,, ,,	,,	309
,, ,,	,,	310
Empress Dowager Yu Shou	,,	311
Emperor Ch'ien Lung	Writing	312
,, ,,	,,	313
,, ,,	,,	314
,, ,,	,,	315
,, ,,	,,	316
,, ,,	,,	317
,, ,,	,,	318
,, ,,	,,	319
,, ,,	,,	320
,, ,,	,,	321
,, ,,	,,	322
,, ,,	,,	323
,, ,,	,,	324
,, ,,	,,	325
,, ,,	,,	326
,, ,,	,,	327
,, ,,	,,	328
,, ,,	,,	329
,, ,,	,,	330
,, ,,	,,	331

Emperor Ch'ien Lung.—*cont.*	Writing	332
,, ,,	,,	333
,, ,,	,,	334
,, ,,	,,	335
,, ,,	,,	336
,, ,,	,,	337
,, ,,	,,	338
,, ,,	,,	339
,, ,,	,,	340
,, ,,	,,	341
,, ,,	,,	342
,, ,,	,,	343
,, ,,	,,	344
,, ,,	,,	345
,, ,,	,,	346
,, ,,	,,	347
,, ,,	,,	348
,, ,,	,,	349
,, ,,	,,	350
,, ,,	,,	351
,, ,,	,,	352
,, ,,	,,	353
,, ,,	,,	354
,, ,,	,,	355
,, ,,	,,	356
,, ,,	,,	357
,, ,,	,,	358
,, ,,	,,	359
,, ,,	,,	360
,, ,,	,,	361
,, ,,	,,	362
,, ,,	,,	363
,, ,,	,,	364
,, ,,	,,	365
,, ,,	,,	366
,, ,,	,,	367
,, ,,	,,	368
,, ,,	,,	369

Emperor Ch'ien Lung.—*cont.*		,,	370
,,	,,	,,	371
,,	,,	,,	372
,,	,,	,,	373
,,	,,	,,	374
,,	,,	Painting	375
,,	,,	,,	376
,,	,,	,,	377
,,	,,	,,	378
,,	,,	,,	379
,,	,,	,,	380
,,	,,	,,	381
,,	,,	,,	382
,,	,,	,,	383
,,	,,	,,	384
,,	,,	,,	385
,,	,,	,,	386
,,	,,	,,	387
,,	,,		388
,,	,,	,,	389
,,	,,	,,	390
,,	,,	,,	391
,,	Chia Ching	Writing	392
,,	,,	,,	393
,,	,,	,,	394
,,	,,	,,	395
,,	,,	,,	396
,,	,,	,,	397
,,	,,	,,	398
,,	,,	,,	399
,,	,,	,,	400
,,	,,	,,	401
,,	,,	Painting	402
,,	,,	,,	403
,,	,,	,,	404
,,	Tao Kuang	Writing	405
,,	,,	,,	406
,,	,,	,,	407

Emperor Tao Kuang.—*cont.*	Writing	408
,, ,,	,,	409
,, ,,	,,	410
,, Hsien Fêng	,,	411
,, ,,	,,	412
,, ,,	,,	413
Empress T'zŭ An	Painting	414
,, ,,	,,	415
,, ,,	,,	416
Emperor T'ung Chih	Writing	417
,, ,,	,,	418
,, Kuang Hsu	Writing	419
,, ,,	,,	420
,, ,,	,,	421
,, ,,	,,	422
,, ,,	,,	423
,, ,,	Painting	424
Empress Lung Yü	,,	425
Emperor Hsuän Tung	Writing	426
Empress Dowager Tzŭ Hsi	,,	427
,, ,, ,,	,,	428
,, ,, ,,	,,	429
,, ,, ,,	,,	430
,, ,, ,,	,,	431
,, ,, ,,	,,	432
,, ,, ,,	,,	433
,, ,, ,,	,,	434
,, ,, ,,	,,	435
,, ,, ,,	,,	436
,, ,, ,,	,,	437
,, ,, ,,	Painting	438
,, ,, ,,	,,	439
,, ,, ,,	,,	440
,, ,, ,,	,,	441
,, ,, ,,	,,	442
,, ,, ,,	,,	443
,, ,, ,,	,,	444
,, ,, ,,	,,	445

Empress Dowager Tzŭ Hsi—*cont.*	Painting	446
,, ,, ,,	,,	447
,, ,, ,,	,,	448
,, ,, ,,	,,	449
,, ,, ,,	,,	450
,, ,, ,,	,,	451
,, ,, ,,	,,	452
,, ,, ,,	,,	453
,, ,, ,,	,,	454
,, ,, ,,	,,	455
,, ,, ,,	,,	456
,, ,, ,,	,,	457
,, ,, ,,	,,	458
,, ,, ,,	,,	459
,, ,, ,,	,,	460
,, ,, ,,	,,	461
,, ,, ,,	,,	462
,, ,, ,,	,,	463
,, ,, ,,	,,	464
,, ,, ,,	,,	465
,, ,, ,,	,,	466
,, ,, ,,	,,	467
,, ,, ,,	,,	468
,, ,, ,,	,,	469
,, ,, ,,	,,	470
,, ,, ,,	,,	471
,, ,, ,,	,,	472
Prince Yun Ch'i	Writing	473
,, Yun Lu	Painting	474
,, Yung Chêng	Writing	475
,, Yung Ch'i	,,	476
,, Yung Yung	Painting	477
,, Yung Hsing	Writing	478
,, ,,	,,	479
,, ,,	,,	480
,, Yung Lu	Writing	481

支那歷代皇帝皇后親王御筆書畫目錄

唐朝

1 高祖御筆畫
2 太宗御書
3 太宗御筆畫
4 太宗御筆畫
5 則天武后御書
6 則天武后御筆畫
7 玄宗御書
8 肅宗御筆畫
9 文宗御書
10 懿宗御筆畫
11 懿宗御筆畫
12 懿宗御筆畫
13 懿宗御筆畫
14 懿宗御筆畫
15 懿宗御筆畫
16 昭宗御筆畫
17 昭宗御筆畫
18 昭宗御筆畫
19 昭宗御筆畫

五代皇帝皇后御筆書畫

20 後唐明宗御書

宋歷代皇帝皇后御筆書畫

21 太祖御筆畫
22 太宗御筆畫
23 仁宗御筆畫
24 仁宗御筆畫
25 仁宗御筆畫
26 神宗御筆畫
27 徽宗御書
28 徽宗御筆畫
29 徽宗御筆畫
30 徽宗御筆畫
31 仁懷皇后御筆畫
32 仁懷皇后御筆畫
33 高宗御書
34 高宗御筆畫
35 高宗御筆畫
36 慈烈皇后御筆畫
37 慈烈皇后御筆畫
38 慈烈皇后御筆畫
39 慈烈皇后御筆畫
40 慈烈皇后御筆畫
41 慈烈皇后御筆畫
42 慈烈皇后御筆畫
43 慈烈皇后御筆畫
44 孝宗御筆畫
45 光宗御書
46 甯宗御筆畫
47 理宗御書
48 理宗御筆畫
49 理宗御筆畫
50 理宗御筆畫

遼歷代皇帝皇后御筆書畫

51 理宗御筆畫
52 恭帝御筆畫
53 帝昺御書

54 聖宗御筆畫
55 聖宗御筆畫
56 興宗御筆畫
57 道宗御筆畫

金歷代皇帝皇后御筆書畫

58 章宗御書
59 章宗御筆畫

元歷代皇帝皇后御筆書畫

60 世祖御書
61 世祖御書
62 世祖御書
63 世祖御書
64 成宗御書
65 成宗御書
66 成宗御筆書畫
67 武宗御書
68 武宗御書
69 武宗御書
70 仁宗御書
71 仁宗御書

明歷皇帝皇后御筆書畫

72 仁宗御筆畫
73 英宗御書
74 英宗御筆畫
75 英宗御筆畫
76 泰定御書
77 泰定御書
78 泰定御書
79 泰定御筆畫
80 文宗御書
81 文宗御筆畫
82 文宗御筆畫
83 順帝御書
84 順帝御筆畫
85 順帝御筆畫
86 順帝御筆畫
87 太祖御書
88 太祖御書
89 太祖御書
90 太祖御筆畫
91 太祖御筆畫
92 惠帝御書
93 惠帝御筆畫
94 成祖御書
95 成祖御筆畫
96 成祖御筆畫
97 成祖御筆畫
98 成祖御筆畫
99 成祖御筆畫
100 仁宗御書

101 仁宗御書
102 仁宗御筆畫
103 宣宗御書
104 宣宗御書
105 宣宗御筆畫
106 宣宗御筆畫
107 宣宗御筆畫
108 宣宗御筆畫
109 宣宗御筆畫
110 宣宗御筆畫
111 宣宗御筆畫
112 宣宗御筆畫
113 宣宗御筆畫
114 英宗御筆畫
115 英宗御筆畫
116 景帝御書
117 景帝御筆畫
118 景帝御筆畫
119 景帝御筆畫
120 英宗御書
121 英宗御書
122 英宗御筆畫
123 英宗御筆畫
124 憲宗御書
125 憲宗御書
126 憲宗御書
127 憲宗御書
128 憲宗御書
129 憲宗御筆畫
130 憲宗御筆畫
131 憲宗御筆畫
132 憲宗御筆畫
133 憲宗御筆畫
134 孝宗御書

135 孝宗御筆畫
136 孝宗御筆畫
137 武宗御筆畫
138 武宗御筆畫
139 武宗御筆畫
140 武宗御筆畫
141 武宗御筆畫
142 武宗御筆畫
143 武宗御筆畫
144 武宗御筆畫
145 世宗御書
146 世宗御書
147 世宗御書
148 世宗御筆畫
149 世宗御筆畫
150 世宗御筆畫
151 世宗御筆畫
152 世宗御筆畫
153 穆宗御筆畫
154 穆宗御筆畫
155 神宗御書
156 神宗御書
157 神宗御筆畫
158 神宗御筆畫
159 神宗御筆畫
160 光宗御書
161 光宗御筆畫
162 喜宗御書
163 喜宗御書
164 莊烈帝御書
165 莊烈帝御筆畫

清歷代皇帝皇后御筆書畫暨親王等墨蹟

166 天命御書
167 天命御書
168 天聰御書
169 天聰御書
170 天聰御筆畫
171 順治御書
172 順治御書
173 順治御書
174 順治御書
175 順治御書
176 順治御書
177 順治御書
178 順治御筆畫
179 順治御筆畫
180 康熙御書
181 康熙御書
182 又
183 又
184 又
185 又
186 又
187 又
188 又
189 又
190 又
191 又
192 又
193 又
194 又
195 又

196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212

康熙御書

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又

213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229

康熙御書

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又

230 康熙御書

231 又 232 又 233 又 234 又 235 又 236 又 237 又 238 又 239 又 240 又 241 又 242 又 243 又 244 又 245 又 246 又

247 康熙御書

248 又 249 又 250 又 251 又 252 又 253 又 254 又 255 又 256 又 257 又 258 又 259 又 260 又 261 又 262 又 263 又

264 康熙御書

265 又

266 又

267 又

268 又

269 又

270 又

271 又

272 又

273 又

274 又

275 又

276 又

277 又

278 又

279 又

280 又

281 康熙御筆畫

282 康熙御筆畫

283 康熙御筆畫

284 康熙御筆畫

285 康熙御筆畫

286 康熙御筆畫

287 康熙御筆畫

288 康熙御筆畫

289 康熙御筆畫

290 康熙御筆畫

291 康熙御筆畫

292 仁壽皇后御筆畫

293 仁壽皇后御筆畫

294 仁壽皇后御筆畫

295 仁壽皇后御筆畫

296 仁壽皇后御筆畫

297 仁壽皇后御筆畫

298 雍正御書
299 雍正御書
300 雍正御書
301 雍正御書
302 雍正御書
303 雍正御書
304 雍正御書
305 雍正御書
306 雍正御書
307 雍正御書
308 雍正御書
309 雍正御筆畫
310 雍正御筆畫
311 祐壽皇太后御筆畫
312 乾隆御書
313 又
314 又

315 乾隆御書
316 又
317 又
318 又
319 又
320 又
321 又
322 又
323 又
324 又
325 又
326 又
327 又
328 又
329 又
330 又
331 又

348 347 346 345 344 343 342 341 340 339 338 337 336 335 334 333 332

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 乾隆御書

365 364 363 362 361 360 359 358 357 356 355 354 353 352 351 350 349

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 乾隆御書

366 乾隆御書
367 又
368 又
369 又
370 又
371 又
372 又
373 又
374 乾隆御書
375 乾隆御筆畫
376 又
377 又
378 又
379 又
380 又
381 又
382 又

383 乾隆御筆畫
384 又
385 又
386 又
387 又
388 又
389 又
390 又
391 乾隆御筆畫
392 嘉慶御書
393 嘉慶御書
394 嘉慶御書
395 嘉慶御書
396 嘉慶御書
397 嘉慶御書
398 嘉慶御書
399 嘉慶御書

400 嘉慶御書
401 嘉慶御書
402 嘉慶御筆畫
403 嘉慶御筆畫
404 嘉慶御筆畫
405 道光御書
406 道光御書
407 道光御書
408 道光御書
409 道光御書
410 道光御書
411 咸豐御書
412 咸豐御書
413 咸豐御書
414 慈安皇后御筆畫
415 慈安皇后御筆畫
416 慈安皇后御筆畫

417 同治御書
418 同治御書
419 光緒御書
420 光緒御書
421 光緒御書
422 光緒御書
423 光緒御書
424 光緒御筆畫
425 隆裕皇后御筆畫
426 宣統御書
427 慈禧皇太后御書
428 又
429 又
430 又
431 又
432 又
433 又

434 慈禧皇太后御書

435 又

436 又

437 又

438 慈禧皇太后御書

439 慈禧皇太后御筆畫

440 又

441 又

442 又

443 又

444 又

445 又

446 又

447 又

448 又

449 又

450 又

451 慈禧皇太后御筆畫

452 又

453 又

454 又

455 又

456 又

457 又

458 又

459 又

460 又

461 又

462 又

463 又

464 又

465 又

466 又

467 又

468 慈禧皇太后御筆畫
469 又
470 又
471 又
472 慈禧皇太后御筆畫
473 康熙皇太子允祁墨蹟
474 康熙皇六子允祿親筆畫
475 乾隆皇四子永珹墨蹟
476 乾隆皇五子永琪墨蹟
477 乾隆皇六子永瑢親筆畫
478 乾隆皇十一子成親王永瑆墨蹟
479 乾隆皇十一子成親王永瑆墨蹟
480 乾隆皇十一子成親王永瑆墨蹟
481 乾隆皇十四子永璐墨蹟

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty.

唐歷代皇帝皇后御筆書畫

EMPEROR KAO TSU, THE FOUNDER OF THE DYNASTY. (A.D. 618-627).

唐高祖御筆畫

Painting.

瀛臺圖 著色

1. A landscape—Palace by the lakeside.

   Full colour painting

   Hanging scroll (raw lustring)

   Size: 8′ $5\frac{5}{12}$ × 5′ 5″

   This scroll has notes by Emperor Li Yü of the Southern T'ang and Emperor Jên Tsung of the Sung Dynasty. Besides, it has seven royal seals, showing that the scroll had been carefully preserved in the Imperial art gallery of successive dynasties.

直幅生絹本 長八尺五寸五 闊五尺五寸

此幅有南唐後主李煜宋仁宗題跋並蓋有宋以後各帝玉璽數方即是以觀可知其爲歷代內廷所珍藏之品也

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPEROR T'AI TSUNG. (A.D. 627-650). 唐太宗御書

Writing.

1. A poem discussing the Buddhist Contemplation or Ch'an (dhyana) by the Emperor.
   Hanging scroll (raw lustring, figured).
   Size: $4' \ 5\frac{1}{6}'' \times 2' \ 0\frac{1}{3}''$

論禪詩五言 直幅生絹本 長四尺五寸二 闊二尺〇四分

Painting.

1. Tending the horses.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (raw lustring).
   Size: $4' \ 1\frac{2}{3}'' \times 1' \ 8''$

牧馬圖着色 直幅生絹本 長四尺一寸八 闊一尺八寸 御筆畫

2. A landscape.
   Full colour painting.
   Leaflet (raw lustring).
   Size: $11'' \times 11''$

山水樓閣小品着色 生絹本 長十一寸 闊十一寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPRESS WU HOW.

(A.D. 684-705).

則天武后御書

夜宴詩 冊頁

生絹本 長十寸五 闊六寸八

萬歲通天二年二月十日

此宋宣和御庫珍玩品也宣和書譜暨佩文齋書畫譜已記載之

Writing.

1. A poem composed by the Empress on the Royal Feast at night.

Book form (raw lustring).

Size : 10′ $0\frac{5}{12}''$ × 7′ $0\frac{2}{3}''$

Date : 10th day, 2nd moon, Wan Shui Tung T'ien 2nd year.

This book was once among the famous collection of Emperor Hui Tsung of the Sung Dynasty.

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

Empress Wu Hou 則天武后御筆畫

Painting.

1. San Hsing T'u (三星圖) or Three Wise Men, symbolizing Happiness, Prosperity and Longevity.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (raw lustring).
   Size: $6' 4\frac{1}{4}'' \times 3' 5\frac{7}{12}''$
   This scroll has on its upper part three large characters San Hsing T'u (三星圖) written by Emperor Hui Tsung of the Sung Dynasty, in verification of the genuineness of the painting.

三星圖 着色

直幅生絹本 長六尺四寸三 闊三尺五寸七

此幅幅首有宋徽宗御書三星圖三大字

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPEROR YÜAN TSUNG.

(A.D. 713-756).

唐玄宗御書

鶺鴒頌手卷

紙本 長六尺一寸一闊十寸

此宣和御庫珍藏之品後高宗以賜米友仁

Writing.

1. Praise of the wagtails, birds emblematic of the fraternal love.

Scroll (paper)

Size: 6′ $1\frac{1}{12}$″ × 10″

The scroll was once among the famous collection of Emperor Hui Tsung of the Sung Dynasty, and was given to the famous scholar and Minister Mi Yu Jên (米友仁) by Emperor Kao Tsung.

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

唐肅宗御筆畫

Emperor Su Tsung.

(A.D. 756-763)

Painting.

1. Two fairies offering congratulations to Hsi Wang Mu (西王母) or Western Queen.

瑤池慶壽圖 小品 着色

生絹本 長十一寸 闊七寸

Full colour painting.

Leaflet (raw lustring.)

Size: 11″ × 7″

Writings and Paintings by the Emperor and Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPEROR WÊN TSUNG.

(A.D. 827-841)

唐文宗御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.

御製詩一首七言

Hanging scroll (paper).

直幅藏經紙本

Size: $9\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{6}''$

長九尺六分闊一尺二寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty.—*cont.*

EMPEROR I TSUNG.
(A.D. 860-874).

唐懿宗御筆畫

Painting.

1. Amida Buddha (阿彌陀佛).
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk prepared with purple pigment).
   Size: 4′ 5½″ × 2′ 2¼″

2. Kuan Yin P'u Sa (觀世音菩薩).
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk prepared with purple pigment)
   Size: 4′ 5½″ × 2′ 2¼″

3. Ta Shih Chih P'u Sa (大勢至菩薩).
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk prepared with purple pigment).
   Size: 4′ 5½″ × 2′ 2¼″

The above three scrolls which are in a set and bear the seal of Emperor Ch'ien Lung, were originally among the collection of Ch'ên Shih Kuan (陳世倌) who was the most trusted Minister of Emperor Yung Ching and according to the tradition the real father of Emperor Ch'ien Lung.

阿彌陀佛 着色 直幅紫青絹本 長五尺三寸六 闊二尺六寸三

觀世音菩薩 着色 直幅紫青絹本 長四尺五寸六 闊二尺二寸三

大勢至菩薩 着色 直幅紫青絹本 長四尺五寸六 闊二尺二寸三

右三幅係一堂均鈐有乾隆御覽之印原收藏者浙江海寧陳世倌也相傳伊爲乾隆之生父云

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

唐懿宗御筆畫

EMPEROR I TSUNG.

Painting.

4. The Buddha.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size : 3′ 11½″ × 1′ 10½″

釋迦如來佛像着色 直幅紙本 長三尺十一寸六 闊一尺十寸六

5. Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩) or Manjusri.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size : 3′ 11½″ × 1′ 10½″

文殊菩薩像着色 直幅紙本 長三尺十一寸六 闊一尺十寸六

6. P'u Hsien P'u Sa (普賢菩薩) or Samanta Bhadra.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size : 3 11½″ × 1′ 19″

普賢菩薩像着色 直幅紙本 長三尺十一寸六 闊一尺十寸六

The above three scrolls, which are in a set and bear the seal of Emperor Chien Lung, were originally among the collection of Ch'ên Shih Kuan (陳世倌) who was the most trusted Minister of Emperor Yung Ching and according to the tradition the real father of Emperor Chien Lung.

右三幅係屬一堂均鈐有乾隆御覽之印原收藏者浙江海甯陳世倌也相傳伊爲乾隆之生父云

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty.—*Cont.*

Emperor Chao Tsung. (A.D. 889–905). 唐昭宗御筆畫

Painting.

1. The Buddha. 釋迦如來佛像着色

   Full colour painting. 直幅紙本

   Hanging scroll (paper). 長六尺九寸六 闊三尺五寸六

   Size: 6′ 9½″ × 3′ 5½″

2. Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩) or Manjusri. 文殊菩薩像着色

   Full colour painting. 直幅紙本

   Hanging scroll (paper). 長六尺九寸六 闊三尺五寸六

   Size: 6′ 9½″ × 3′ 5½″

3. P'u Hsien P'u Sa (普賢菩薩) or Samanta Bhadra. 普賢菩薩像着色

   Full colour painting. 直幅紙本

   Hanging scroll (paper). 長六尺九寸六 闊三尺五寸六

   Size: 6′ 9½″ × 3′ 5½″

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHAO TSUNG—*cont.*

唐昭宗御筆畫

Painting.

4. A portrait of Kung Ming (諸葛孔明)

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 1′ 0½″ × 9⅓″

This scroll has a laudatory inscription by Emperor Chih Chêng of the Yüan Dynasty and a note by the famous scholar Chu Hsi (朱熹).

諸葛孔明像 淡色

直幅絹本 長一尺零六 闊九寸四分

元至正御題 朱熹題簽

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Five Dynasties.

五代皇帝皇后御筆書畫

Emperor Ming Tsung.

(A.D. 926-934).

後唐明宗御書

Writing.

臨十三行

Yü Pan Shih San Hang (玉版十三行) by Wang Hsien Chih (王獻之). Imitating the writing of the Author.

斗方絹本 長一尺二寸九 闊一尺七寸六

Scroll (Silk).

Size : $1' 2\frac{3}{4}'' \times 1' 7\frac{1}{2}''$

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty.

宋歷代皇帝暨皇后御筆書畫

EMPEROR T'AI TSU,
THE FOUNDER OF THE DYNASTY.
(A.D. 960-976).

宋太祖御筆畫

Painting.

乘槎泛海圖 小品 着色

1. A Taoist Saint on the sea.
   Full colour painting.
   Leaflet (silk).
   Size: 9″ × 6″

絹本 長九寸 闊六寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR T'AI TSUNG.
(A.D. 976-998).

宋太宗御筆畫

Painting.

呂仙圖淡色

1. A picture of the Taoist Saint Lü Hsien (呂仙).

Ink painting with light colour.

Hanging scroll (silk).

Size: 2′ $8\frac{7}{12}$″ × 1′ $5\frac{2}{3}$″

直幅絹本長二尺八寸七闊一尺五寸八

This scroll has notes by the famous masters Kao K'o Ming (高克明) and Wang Shên (王詵) of the Northern Sung and is mentioned in the Yü Yi Lu (寓意錄) compiled by the famous collector Nan Yu Chü Shih (南有居士).

天禧四年十一月十五日中書臣高克明奉勅鑑定

治平三年元月臣王詵拜觀

事詳南有居士寓意錄

The scroll is also accompanied by a letter by the famous scholar and Minister Wêng T'ung Ho (翁同龢), certifying the genuineness of the painting and giving its brief history.

是幅翁同龢於答友人書中稍事評判稱爲珍寶者也

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

宋仁宗御筆畫

EMPEROR JÊN TSUNG.

(A.D. 1023-1064).

Painting.

1. Fu Hu Lohan or the Tiger-taming Buddha.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 2′ $9\frac{5}{12}$″ × 1′ $10\frac{1}{6}$″

   伏虎羅漢 着色
   直幅絹本 長二尺九寸五 闊一尺十寸二

2. Birds and flowers.
   Full colour painting.
   Leaflet (silk).
   Size : 11′ $0\frac{3}{4}$″ $10\frac{3}{4}$″

   飲啄圖 小品 着色
   絹本 長十一寸九 闊十寸九

3. Eagles in flight.
   Full colour painting.
   Leaflet (silk).
   Size : 9″ × 6″

   衝霄息壤圖 小品 着色
   絹本 長六寸 闊九寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHÊN TSUNG.

(A. D. 1068-1086).

Painting.

1. A horse in the pasture.
   Full colour painting.

   Hanging scroll (silk).
   Size : 3′ 2″ × 1′ 4″

宋神宗御筆書

牧馬圖 着色

直幅絹本 長三尺二寸 闊一尺四寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR HUI TSUNG.
(A.D. 1101-1126).

宋徽宗御書

Writing.

1. On the splendor of the Palace garden.

   Scroll (silk).

   Size : 3′ 1″ × 11 1/6″

   Date : Hsüan Ho 4th year.

   This scroll was given to the famous scholar and Minister Mi Yu Jên (米友仁) by Emperor Kao Tsung.

節錄宮苑壯麗記手卷

絹本 長三尺一寸 闊十一寸二

宣和四年

此係高宗賜米友仁之品

御筆畫

Painting.

1. Auspicious birds and flowers.

   Full colour painting.

   Hanging scroll (silk).

   Size : 3′ 6 1/4″ × 1′ 2″

歡天喜地着色

直幅絹本 長三尺六寸三 闊一尺二寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR HUI TSUNG—*cont.*

宋徽宗御筆畫

Painting.

2. A falcon.
Light colour painting.
Leaflet (silk).
Size : 1′ × 10″

絹本 長一尺 闊十寸 英雄獨立 小品 淡色

3. Bees and butterfly.
Full colour painting.
Leaflet (silk).
Size : $9\frac{1}{2}''$ × $8\frac{5}{12}''$

絹本 長九寸六 闊八寸五 蜂蝶圖 小品 着色

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPRESS JÊN HUAI, THE WIFE OF EMPEROR CH'IN TSUNG.

(A.D. 1126–1127).

宋仁懷皇后御筆書

Painting.

1. The Buddha.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 5 $7\frac{1}{2}''$ × 2 $11\frac{3}{4}''$

釋迦牟尼佛像 著色 直幅絹本 長五尺七寸六 闊二尺十一寸九

2. Kuan Yin P'u Sa (觀音菩薩),
   The Goddess of Mercy.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 1' 6'' × $11\frac{1}{4}''$

觀世音菩薩像 著色 直幅絹本 長一尺六寸 闊十一寸三

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR KAO TSUNG.
(A.D. 1127-1163)

宋高宗御書

Writing.

1. The Ch'ên Yüan Ch'iu (陳宛丘).
   Scroll (silk).
   Size: 4′ 1$\frac{1}{6}$″ × 9$\frac{1}{2}$″
   Date: Shao Hsing 10th year.
   This scroll was given to Mi Yu Jên (米友仁) by the Emperor, together with the writings by Emperor Hsüan Tsung of the T'ang Dynasty and Emperor Hui Tsung referred to before.

陳宛丘 手卷
絹本 長四尺一寸二 闊九寸六
紹興十年
此件與唐玄宗御書鶺鴒頌宋徽宗御書宮苑壯麗記同爲高宗賜米友仁之品

御筆畫

Painting.

1. A pine tree and stone, symbolizing Longevity.
   Ink painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 5′ 3″ × 1′ 11$\frac{3}{4}$″

松石延年 水墨
直幅紙本 長五尺三寸 闊一尺十一寸九

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

宋高宗御筆畫

EMPEROR KAO TSUNG—*cont.*

Painting.

2. A portrait of Empress-Dowager Lung Yü (隆祐), Grandmother of the Emperor.

隆祐皇太后神像 着色

直幅絹本 長五尺一寸 闊二尺十一寸九

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 5′ 1″ × 2′ 11¾″

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty.—*Cont.*

Empress T'zŭ Lieh, the wife of Emperor Kao Tsung.

宋高宗皇后慈烈皇后御筆畫

Painting.

1. The Buddha (南無釋迦牟多佛)
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 6′ 11⅔″ × 3′ 4″
   Date : Shao Hsing 1st year.

2. P'u Chio P'u Sa (南無普覺菩薩).
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 6′ 11⅔″ × 3′ 4″
   Date : Shao Hsing 1st year.

3. Mi Lo P'u Sa (南無彌勒菩薩).
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 6′ 11⅔″ × 3′ 4″
   Date : Shao Hsing 1st year.

The above three scrolls are in a set and were painted by the Empress out of sheer devotion to the Buddhist faith.

南無釋迦牟多佛像着色 直幅絹本 長六尺十一寸八 闊三尺四寸

南無普覺菩薩像着色 直幅絹本 長六尺十一寸八 闊三尺四寸

南無彌勒菩薩像着色 直幅絹本 長六尺十一寸八 闊三尺四寸

紹興元年

右三幅乃宋甯壽殿正座佛像爲慈烈皇后許愿敬繪之品

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR T'zŭ LIEH, THE WIFE EMPEROR KAO TSUNG—*cont.* 宋高宗皇后慈烈皇后御筆畫

Painting.

4. Mi Lo P'u Sa (彌勒菩薩).
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 2′ 11¾″ × 1′ 3″
   Date: 8th day, 4th Moon, Shao Hsing 11th year.

彌勒菩薩像 着色
直幅絹本 長二尺十一寸九 闊一尺三寸
紹興十一年四月初八日

5. Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩).
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 2′ 11″ × 1′ 7¾″

文殊菩薩 着色
直幅絹本 長二尺十一寸 闊一尺七寸九

6. Shih Ti P'u Sa (十地菩薩).
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 5′ 3″ × 2′ 4 5/12″

十地菩薩 着色
直幅絹本 長五尺三寸 闊二尺四寸五
此幅係宋聖壽殿東壁供奉之品

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

宋高宗皇后慈烈皇后御筆畫

EMPRESS T'ZŬ LIEH

Painting.

7. Shih Ti P'u Sa (十地菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 5′ 3″ × 24 5/12″

This scroll was painted by the Empress upon having seen Buddha in a dream, and in supplication for peace and prosperity to her country and people.

十地菩薩 着色

直幅絹本 長五尺三寸 闊二尺四寸五

此幅係慈烈皇后償願供奉甯壽殿西壁之品當時后夢見眞佛寤後薰沐敬繪以禳天下安寧君民萬福者

8. Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 6′ 10¼″ × 3′ 1⅙″

文殊菩薩 着色

直幅絹本 長六尺十寸三 闊三尺一寸二

此幅係宋甯壽殿供奉之品

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

Emperor Hsiao Tsung. 宋孝宗御筆畫

(A.D. 1163-1190).

Painting.

1. Slumbering birds in a moonlight night. 雙棲圖 小品 着色
   Full colour painting.
   Leaflet (silk). 絹本
   Size : 10″ × 10″ 長十寸 闊十寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

Emperor Kuang Tsung.

(A.D. 1190-1195).

Writing.

1. An autograph Edict by the Emperor given to the famous scholar Chu Hsi (朱熹) on the occasion of his promotion to the office of Chao Fêng Lang (朝奉郎) or Imperial Tutor.

   Scroll (paper).

   Size : 4′ 6″ × 1′ 3⅓″

   Date : 3rd day, 10th moon, Shao Hsi 5th year.

宋光宗御書

賜朱熹勅誥

紙本 長四尺六寸 闊一尺三寸四

紹熙五年十月三日時熹爲煥章閣待制兼侍講
每進講務積誠意帝亦虛心
嘉納遂進朝奉郎特頒此誥

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

Emperor Ning Tsung.

(A.D. 1195-1225).

宋寧宗御筆畫

Painting.

1. A white eagle.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: $4' \ 6\frac{1}{3}'' \times 2' \ 3\frac{1}{12}''$

英雄獨立圖 着色

直幅絹本 長四尺六寸四 闊二尺三寸一

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR LI TSUNG.
(A.D. 1225-1265).

宋理宗御書

Writing.

1. A T'ang poem.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 4′ $1\frac{5}{12}$″ × 1′ $8\frac{3}{4}$″
   Date: 3rd moon, Ching T'ing 4th year.

錄唐詩 直幅絹本 長四尺一寸五 闊一尺八寸九 景定四年三月

御筆畫

Painting.

1. Chrysanthemums.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 4′ $1\frac{5}{12}$″ × 1′ 1″

菊花圖 着色 直幅絹本 長四尺一寸五 闊一尺一寸

2. An image of Buddha.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 5′ 2″ × 3′ $0\frac{1}{3}$″

釋迦佛像 着色 直幅紙本 長五尺二寸 闊三尺〇四

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR LI TSUNG—*cont.*

宋理宗御筆畫

Painting.

3. Amida Buddha.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 5′ 2″ × 3′ 0⅓″

南無阿彌陀佛 著色
直幅紙本
長五尺二寸 闊三尺〇四

4. Shih Ti P'u Sa (十地菩薩).
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 5′ 1½″ × 2′ 5½″

十地菩薩 著色
直幅絹本
長五尺一寸六 闊二尺五寸六

Writings and Pantings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

Emperor Kung Ti.

(A.D. 1275-1276).

宋恭帝御筆畫

Painting.

1. Lotus flowers and mandarin ducks.

   Full colour painting.

   Hanging scroll (silk).

   Size : $3' \, 0\frac{1}{12}'' \times 1' \, 5\frac{1}{12}''$

荷花鴛鴦圖 設色

直幅絹本 長三尺〇一 闊一尺五寸一

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR TI PING.
(A.D. 1278-1280).

宋帝昺御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.
御製詩

Hanging scroll (silk).
直幅絹本 長五尺一寸 闊二尺一寸五

Size: 5′ 1″ × 2′ 1 5/12″

Date: Hsiang Hsing 1st year.
祥興元年

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Liao Dynasty—*cont.*

遼歷代皇帝皇后御筆書畫

Emperor Shêng Tsung (A.D. 983-1011).

遼聖宗御筆畫

Painting.

1. A white eagle.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 4′ 8″ × 1′ 10″
   This scroll has a note by Liu T'ieh Yün (劉鐵雲), the famous collector and archæologist of modern times.

英雄獨立圖 着色
直幅絹本 長四尺八寸 闊一尺十寸
此幅有近世著名收藏家及金石學者劉鐵雲題跋

2. Rhodea Japonica and Ju-i, symbolizing longevity and prosperity.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper prepared with purple pigment).
   Size: 4′ 3¼″ × 1′ 9¼″
   This scroll has a poem and a note by Emperor Chien Lung in praise of the painting.

萬年如意圖
直幅紫青色紙本 長四尺三寸九 闊一尺九寸三
此幅有乾隆御書并題

Writings and Pantings by the Emperors and Empresses of the Liao Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSING TSUNG.

(A.D. 1031-1055).

遼興宗御筆畫

Painting.

1. A dragon in the cloud.
   Ink painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 4′ 7″ × 2′ 7″

雲龍圖 水墨

直幅絹本

長四尺七寸
闊二尺七寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Liao Dynasty—*cont.*

EMPEROR TAO TSUNG.

(A.D. 1055-1095).

遼道宗御筆畫

Painting.

雙鵞圖

Swans.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 5′ × 3′ 2¾″.

直幅絹本 長五尺 闊三尺二寸九

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Chin Dynasty.

金歷代皇帝皇后御筆書畫

EMPEROR CHANG TSUNG.

(A.D. 1190-1209).

金章宗御書

Writing.

1. A story of Wang Hsi Tzù (王羲之) and Swans.

   Hanging scroll (silk, figured).

   Size: 2′ 10″ × 1′ 2¾″.

節錄王羲之傳

直幅花紋絹本

長二尺十寸 闊一尺二寸九

Painting.

御筆畫

A picture of the fabulous animal Chilin (麒麟) or Unicorn.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 1′ 9⅔″ × 1′ 3⅔″.

This scroll has a note by Emperor Hung Wu of the Ming Dynasty.

麒麟圖 著色

直幅絹本 長一尺九寸八 闊一尺三寸八

有明太祖御題

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Yüan Dynasty.

元歷代皇帝皇后御筆書畫

Emperor Shih Tsu or Kublai Khan.

(A.D. 1261-1295).

元世祖御書

Writing.

1. The sayings of T'ang Tzu Hsi (唐子西).

錄唐子西格言

Hanging scroll (satin).

直幅綾本 長四尺六寸 闊一尺三寸五

Size: 4′ 6″ × 1′ $3\frac{5}{12}$″

This scroll has the seal of Chih Tung.

此幅有至統之印

2. A T'ang poem.

臨唐人書

Imitating the writing of a T'ang master.

直幅絹本 長四尺四寸八 闊一尺八寸三

Hanging scroll (silk).

Size: 4′ $4\frac{2}{3}$″ × 1′ $8\frac{1}{4}$″

Date: Chih Yüan 5th year.

至元五年

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHIH TSU OR
KUBLAI KHAN.

元世祖御書

Writing.

3. A poem composed by the Emperor.

Hanging scroll (silk).

Size: 3′ 4″ × 1 7″

御製詩

直幅絹本 長三尺四寸 闊一尺七寸

4. The Yu Ch'ien Ch'üan (幽澗泉) by Li Po (李白).

Hanging scroll (silk).

Size: 4′ 4′ × 1′ 5½″

錄李白幽澗泉詩

直幅絹本 長四尺四寸 闊一尺五寸六

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'ÊNG TSUNG.
(A.D. 1295-1308).

元成宗御書

Writing.

1. An ancient poem.
   Hanging scroll (silk figured).
   Size: 4′ 7″ × 1′ 4″
   Date: 10th moon, Ta Tê 9th year.

錄古詩 直幅花紋絹本 長四尺七寸 闊一尺四寸 大德九年十月

2. An ancient poem.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 3′ 1½″ × 1′ 6⅔″

錄古詩 直幅絹本 長三尺一寸六 闊一尺六寸八

御筆畫

Painting.

1. A scene from rural life—returning from the vegetable garden.
   Full colour painting.
   Leaflet (silk).
   Size: 9″ × 6″

得蔬歸話圖 小品 著色 絹本 長九寸 闊六寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

元武宗御書

EMPEROR WU TSUNG.

(A.D. 1308-1312).

Writing.

1. An ancient poem.

   Hanging scroll (satin).

   Size: 3′ 5″ × 1′ 2″

   直幅綾本 長五尺四寸 闊一尺二寸 錄古詩

2. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (satin).

   Size: 3′ 5″ × 1′ 2½″

   直幅綾本 長三尺五寸 闊一尺二寸六 御製賜壽詩

3. An ancient poem.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 5′ 0 5/12″ × 1′ 4 5/12″

   直幅絹本 長五尺〇五 闊一尺四寸五 錄古詩

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR JÊN TSUNG.

(A.D. 1312-1321.)

元仁宗御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.
   Hanging scroll (satin, figured).
   Size: 4′ 8⅔″ × 1′ 4 1/12″
   Date: 2nd moon, Huang Ch'ing 2nd year.

御製詩 直幅花紋綾本 長四尺八寸八 闊一尺四寸一 皇慶二年二月

2. A T'ang poem.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 4′ 6¾″ × 1′ 8″

錄唐詩 直幅絹本 長四尺六寸九 闊一尺八寸

御筆畫

Painting.

1. An image of Buddha.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk prepared with gold).
   Size: 3′ 3¼″ × 1′ 3″
   This scroll bears the seals of Emperor Chien Lung.

釋迦佛像 着色 直幅泥金絹本 長三尺三寸三 闊一尺三寸 此幅有乾隆御覽之印

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

元英宗御書

EMPEROR YING TSUNG.

(A.D. 1321-1324).

御筆畫

Writing.

1. An ancient poem.
   Hanging scroll (satin).
   Size : $4' 7\frac{1}{12}'' \times 1' 3\frac{3}{4}''$
   Date : Chih Chih 2nd year.

錄古詩 直幅綾本 長四尺七寸一 闊一尺三寸九 至治二年

Painting.

1. A winter landscape.
   Light colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size : $3' 11'' \times 1' 0\frac{2}{3}''$

冬郊返騎圖 淡色 直幅紙本 長三尺十一寸 闊一尺零八

2. A wild goat on the mountains.
   Full colour painting.
   Leaflet (silk).
   Size : $9'' \times 6''$

山羊圖 小品 著色 絹本 長九寸 闊六寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR T'AI TING.
(A.D. 1324-1329).

元泰定帝御書

Writing.

1. A Taoist secret of Longevity.
   Hanging scroll (paper, figured).
   Size: 2′ $9\frac{5}{12}$″ × 1′ $2\frac{1}{6}$″
   Date: T'ai Ting 2nd year.

   錄道家鍊丹法畫評 直幅花紋紙本 長二尺九寸五 闊一尺二寸二 泰定二年

2. A criticism of a painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 3′ $11\frac{1}{6}$″ × 1′ 6″

   錄唐詩 直幅絹本 長三尺十一寸二 闊一尺六寸

3. A T'ang poem.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 5′ $3\frac{1}{2}$″ × 1′ $9\frac{2}{3}$″
   Date: Chih Ho 1st year.

   致和元年 直幅絹本 長五尺三寸六 闊一尺九寸八

御筆畫

Painting.

1. Birds and flowers.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 2′ 10″ × 1′ $6\frac{2}{3}$″

   花魁獨占圖 着色 直幅絹本 長二尺十寸 闊一尺六寸八

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR WÊN TSUNG.
(A.D. 1330-1333).

元文宗御書

Writing.

1. A T'ang poem.
   Hanging scroll (satin, figured).
   Size: $4' \ 1\frac{1}{12}'' \times 1' \ 4''$
   Date: 6th moon, Chih Shun 2nd year.

錄唐詩 直幅花紋綾本 長四尺一寸一 闊一尺四寸 至順二年

御筆畫

Painting.

1. Mongols on hunting expedition.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: $3' \ 3\frac{5}{12}'' \times 1' \ 1\frac{5}{12}''$
   Date: 1st moon, Chih Shun 3rd year.

蒙人射獵圖 着色 直幅絹本 長三尺三寸五 闊一尺一寸五 至順三年正月賜耶律罕特

2. A horse from the royal stable.
   Light colour painting.
   Hanging scroll (silk)
   Size: $3' \ 11\frac{3}{4}'' \times 1' \ 7\frac{3}{4}''$

御馬圖 淡色 直幅絹本 長三尺十一寸九 闊一尺七寸九

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

Emperor Shun Ti.

(A.D. 1333-1368).

元順帝御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.
   Hanging scroll (silk, pink).
   Size: $4' \ 7\frac{5}{12}'' \times 1' \ 1\frac{1}{12}''$
   Date: 4th moon, Chih Chêng 11th year.

御製詩 直幅淡紅色絹本 長四尺七寸五 闊一尺一寸一 至正十一年四月

御筆畫

Painting.

1. Birds and flowers.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: $4' \ 2'' \times 1' \ 10''$

花鳥 着色 直幅絹本 長四尺二寸 闊一尺十寸

2. A landscape.
   Leaflet (silk).
   Size: $10\frac{1}{4}'' \times 9\frac{1}{6}''$

山水 小品 水墨 絹本 長十寸三 闊九寸二

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHUN TI.

(A.D. 1333-1368).

元順帝御筆畫

Painting.

3. The three reminders of Autumn; Crab, Dragon-fly and Chrysanthemums.

三秋圖 小品 着色

Full colour painting.

絹本 長十寸三 闊十寸三

Leaflet (silk).

Size : $10\frac{1}{4}'' \times 10\frac{1}{4}''$

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty.

明歷代皇帝皇后御筆書畫

Emperor T'ai Tsu, the Founder of the Dynasty. (A.D. 1368-1399).

明太祖御書

Writing.

1. A criticism of the Huang T'ing Ching (黃庭經) by the Emperor.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 2′ 7⅔″ × 1′ 0½″.
   Date: Hung Wu 29th year.

   論黃庭經 直幅紙本 長二尺七寸八 闊一尺零六 洪武二十九年

2. A poem composed by the Emperor.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 4′ 9″ × 1′ 3½″

   御製詩 直幅紙本 長四尺九寸 闊一尺三寸六

3. One large character Ê (鵞) or Swan.
   Tablet (red silk, dragon figured and diamond shaped).
   Size: 2′ 9″ × 2′ 9″

   鵞大字 一方紅色龍紋絹本 長三尺九寸 闊三尺九寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty.

Emperor T'ai Tsu, the Founder of mhe Dynasty— *Continued.* (A.D. 1368-1399).

明太祖御筆畫

Fainting.

1. A dragon in the clouds.
   Ink painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 5′ 8¼″ × 2′ 10″

雲龍圖 水墨 直幅絹本 長五尺八寸三 闊二尺十寸

2. A white eagle.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 4′ 9½″ × 1′ 10″

英雄獨立 着色 直幅紙本 長四尺九寸六 闊一尺十寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HUI TI.
(A.D. 1399-1403).

明惠帝御書

Writing.

1. An ancient poem.

Hanging scroll (silk, figured).

Size: 3′ $6\frac{5}{12}$″ × 1′ 4″

Date: 12th moon, Chien Wên 2nd year.

This scroll was given by the Emperor to th famous scholar Fang Hsiao Ju (方孝孺).

錄古詩

直幅花紋絹本 長三尺六寸五 闊一尺四寸

建文二年十二月賜方孝孺

御筆畫

Painting.

2. Lotus flowers and storks.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 3′ $8\frac{1}{6}$″ × 1′ $3\frac{1}{6}$″

荷花白鷺圖 淡色

直幅絹本 長三尺八寸二 闊一尺三寸二

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'ÊNG TSU.

(A.D. 1403-1425).

明成祖御書

Writing.

1. The Lan T'ing Shih Hsü (蘭亭詩序) by Wang Hsi Chih (王羲之) Imitating the writing of the author.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 3′ 11$\frac{1}{12}$″ × 1′ 8$\frac{1}{6}$″

   Date: Yung Lo 12th year.

臨蘭亭詩序 直幅絹本 長三尺十一寸一 闊一尺八寸二 永樂十二年

御筆畫

Painting.

1. Auspicious birds and flowers.

   Full colour painting.

   Hanging scroll (paper).

   Size: 4′ 9$\frac{2}{3}$″ × 3′ 3$\frac{1}{3}$″

平安吉慶圖 着色 直幅紙本 長四尺九寸八 闊三尺三寸四

Writings and Pantings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'ÊNG TSU—*cont.*

(A.D. 1403-1425).

明成祖御筆畫

Painting.

2. Wei Chi Chin Kang P'u Sa
(穢跡金剛菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 3′ 9″ × 1′ 10″

穢跡金剛菩薩 着色

直幅紙本 長三尺九寸 闊一尺十寸

按右列菩薩係觀音菩薩十八化身之三

3. Wei Chi Chin Kang P'u Sa
(穢跡金剛菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 3′ 8¾″ × 1′ 10″

穢跡金剛菩薩 着色

直幅紙本 長三尺八寸九 闊一尺十寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'ÊNG TSU—*cont.*

(A.D. 1403-1425).

明成祖御筆畫

Painting.

4. Wei Chi Chin Kang P'u Sa (穢跡金剛菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 3′ 8¾″ × 1′ 10″

The above scrolls represent the three phases of eighteen transformations of the Kuan Yin P'u Sa.

穢跡金剛菩薩 着色

直幅紙本 長三尺八寸九 闊一尺十寸

5. Seeking the plum blossoms

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : 2¼″ × 8 7/12″

探梅圖 小品 着色

絹本 長九寸三 闊八寸七

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR JÊN TSUNG.

(A.D. 1425-1426).

明仁宗御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (silk, figured).

   Size: 3′ 5⅓″ × 1′ 3 1/12″

   Date: 3rd moon, Hung Hsi 1st year.

御製詩 直幅花紋絹本 長三尺五寸四 闊一尺三寸一 洪熙元年三月

2. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (satin, figured).

   Size: 2′ 6⅙″ × 1′ 2⅙″.

   Date: Summer, Hung Hsi 1st year.

御製詩 直幅花紋絹本 長二尺六寸二 闊一尺二寸二 洪熙元年夏日

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR JÊN TSUNG. 明仁宗御筆畫

Painting.

1. Seeking the plum blossoms. 探梅圖淡色
   Light colour painting.
   Hanging scroll (silk). 直幅絹本
   Size: 5′ 1″ × 1′ $3\frac{5}{12}$″ 長五尺一寸闊一尺三寸五

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

Emperor Hsüan Tsung.

(A.D. 1426-1436)

明宣宗御書

Writing.

1. Two ancient poems.

錄古詩 二首 冊頁

Imitating the writing of Mi Fei (米芾).

紅色花紋絹本 長一尺十寸九 闊一尺

Book form (silk, Imperial red, figured) containing 16 leaves.

Size: 1′ 10¾″ × 1′

宣德四年正月

Date: 1st moon, Hsüan Tê 4th year.

此係賜程南雲者有憲宗御跋及康熙御題一本而有三朝御書眞希世之珍寶也

This writing, which was given by the Emperor to the famous scholar Ch'êng Nan Yün (程南雲), has a note by Emperor Hsien Tsung, grandson of the Emperor, and an inscription by Emperor K'ang Hsi.

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSÜAN TSUNG—*cont.*

明宣宗御書 御筆畫

Writing.

2. Two ancient poems.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 4′ 7⅙″ × 1′ 11½″

錄古詩二首 直幅花紋絹本 長四尺七寸二 闊一尺十一寸六

Painting.

1. Sacred doves.
   Full colour painting.
   Scroll (paper).
   Size: 8′ 4″ × 1′ 0⅙″
   Date: Hsüan Tê 2nd year.

瑞鴿圖手卷 着色 紙本 長八尺四寸 闊一尺零二 宣德二年

2. A white parrot.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 3′ 7″ × 1′ 9″.
   Date: 3rd moon, Hsüan Tê 2nd year.

白鸚鵡 着色 直幅絹本 長三尺七寸 闊一尺九寸 宣德二年三月

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSÜAN TSUNG—*cont.*

明宣宗御筆畫

Painting.

3. Butterflies and poppy flowers, symbolizing longevity.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 3′ 3 5/12″ × 1′ 7″
Date: 4th moon, Hsüan Tê 6th year.

壽考圖 着色
直幅絹本 長三尺三寸五 闊一尺七寸
宣德六年四月

4. A cat and butterflies.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 2′ 4″ × 9 1/4″

耄耋圖 着色
直幅絹本 長二尺四寸 闊九寸四

5. Lao Tzŭ (老子) passing through the Han Ku Pass (函谷關).
Light colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 4′ 9 5/12″ × 1′ 5″

老子過函谷關 淡色
直幅絹本 長四尺九寸五 闊一尺五寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

明宣宗御筆畫

EMPEROR HSÜAN TSUNG.

Painting.

6. Peacocks and peonies, symbolizing high official rank and prosperity.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 6′ 1″ × 3′ 1$\frac{1}{6}$″

直幅絹本 長六尺一寸 闊三尺一寸二

富貴雙全 着色

7. Doves and lilies, symbolizing perfect harmony.
   Light colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 2′ 10″ × 1′ 0$\frac{1}{2}$″

直幅絹本 長二尺十寸 闊一尺零六

和合圖 淡色

8. A squirrel and grapes.
   Ink painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 2′ 4$\frac{1}{12}$″ × 1′ 3″

直幅紙本 長二尺四寸一 闊一尺三寸

松鼠葡萄 水墨

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

Emperor Hsüan Tsung.

明宣宗御筆畫

Painting.

A quail in the bush.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : 8″ × $6\frac{7}{12}$″

鷃禽得食圖 小品 著色

絹本 長八寸 闊六寸七

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

Emperor Ying Tsung.

(A.D. 1436-1450).

明英宗御筆畫

雪夜待曉圖 淡色 長春圖 着色

直幅紙本 長四尺四寸 闊一尺九寸一 直幅藍色紙本 長四尺三寸 闊二尺五寸六

此二幅有正統之玉璽按英宗正統十四年衛拉特入寇帝親征師潰於土木被擁北去

景泰元年八月歸八年正月重祚改元天順

Painting.

1. Wild ducks in a winter night.
   Light colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 4′ 4″ × 1′ 9½″

2. A Fairy, symbolizing longevity.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper, prepared with dark blue pigment).
   Size: 4′ 3″ × 2′ 5½″
   The above scrolls bear the seal of Chêng Tung (正統).
   The Emperor, who was made a captive by Mongols in 1450, resumed the throne in 1457 under the dynastic designation of T'ien Shun. (天順).

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

明景帝御書 御筆畫

EMPEROR CHING TI.

(A.D. 1450-1457).

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (silk, green figured).

   Size : 3′ 8″ × 11⅔″

御製詩 直幅青色花紋絹本 長三尺八寸 闊十一寸八

Painting.

1. Lotus flowers.

   Ink painting.

   Hanging scroll (gilt paper.)

   Size : 3′ 6⅔″ × 1′ 1 1/12″

荷花 水墨 泥金紙本 長三尺六寸八 闊一尺一寸一

2. A falcon; the bird emblematic of fearlessness and independence.

   Ink painting.

   Hanging scroll (paper).

   Size : 3′ 8″ × 1′ 3″

   This scroll is accompanied by a letter by the famous scholar and Minister Wêng T'ung Ho (翁同龢), certifying the genuineness of the painting.

英雄獨立 水墨 直幅紙本 長三尺八寸 闊一尺三寸 經翁同龢等鑒定

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHING TI—*cont.*

明景帝御筆畫

Painting.

3. A crane, the bird emblematic of purity and independence.

逸世獨立 着色

Full colour painting.

直幅紙本 長三尺五寸 闊一尺九寸

Hanging scroll (silk).

Size : 3′ 5″ × 1′ 9″

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR YING TSUNG.

(A.D. 1457-1465).

明英宗御書 重祚

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (silk, figured).

   Size: $3' \ 11\frac{7}{12}'' \times 1' \ 3''$

   御製詩 直幅花紋絹本 長三尺十一寸七 闊一尺三寸

2. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (silk).

   Size: $5' \ 9'' \times 2' \ 3\frac{7}{12}''$.

   御製詩 直幅絹本 長五尺九寸 闊二尺三寸七

御筆畫

Painting.

1. A Taoist priest.

   Ink painting.

   Hanging scroll (paper).

   Size: $4' \ 7\frac{5}{12}'' \times 1' \ 10''$

   少師在手圖 水墨 直幅紙本 長四尺七寸五 闊一尺十寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR YING TSUNG—*cont.*

明英宗御筆畫

Painting.

2. Huan Ti or the Yellow Emperor inquiring about the Tao (道) or the ways of life.

黃帝詢道圖 小品 設色

絹本 長七寸六 闊八寸

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size: $7\frac{1}{2}'' \times 8''$

The above scrolls bear the seal of T'ien Shun (天順).

Writings and Pantings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIEN TSUNG.

(A.D. 1465-1488).

明憲宗御書

Writing.

1. An extract from an ancient writing about Kuo P'o (郭璞).

節錄郭璞事畧

Hanging scroll (glazed paper, figured).

直幅花紋紙本 長三尺一寸三 闊一尺九寸一

Size: 3′ 10¾″ × 1′ 9¼″

Date: Ch'êng Hua 8th year.

成化八年吳寬會試大試均第一故帝書此以賜之

This scroll was given to the famous scholar Wu K'uan (吳寬) by the Emperor, on the occasion of his successfully passing the Metropolitan and Palace Examinations with first honours and winning the degree of Chuang Yüan (狀元) or Optimus.

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty.

EMPEROR HSIEN TSUNG—*cont.*

明憲宗御書

Writing.

2. An extract from an ancient writing about Lu Chi (陸機).

Hanging scroll (glazed paper, pink).

Size: 4′ 1⅔″ × 1′ 10⅔″

Date: Ch'êng Hua 8th year.

This scroll was given to Liu Chên (劉震) by the Emperor, on the occasion of his successfully passing the Metropolitan and Palace examinations with second honours and winning the degree of Pang Yen (榜眼) or Secundus.

節錄陸機事畧

直幅紅色紙本 長四尺一寸八 闊一尺十寸八

成化八年劉震大試第二故帝書此以賜之

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIEN TSUNG—*cont.*

成化御書

Writing.

3. A criticism of a poem by T'ao Yüan Ming (陶淵明).

評陶淵明詩

Hanging scroll (glazed paper).

直幅蠟箋紙本 長四尺七寸 闊二尺二寸

Size: 4′ 7″ × 2′ 2″

Date: Ch'êng Hua 8th year.

成化八年李仁憐大試第三故帝書此以賜之

This scroll was given to Li Jên Chieh (李仁憐) by the Emperor on the occasion of his passing successfully the Palace and Metropolitan Examinations with third honours and winning the degree of T'an Hua (探花) or Tertius.

對聯

4. A couplet by the Emperor.

通古今文大明書聖
脩春秋學長卷經神

Hanging scrolls (glazed paper, yellow).

黃色蠟箋紙本

Size: 7′ 8$\frac{5}{12}$ × 1′ 6″

長七尺八寸五 闊一尺六寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIEN TSUNG—*cont.*

明憲宗御書

Writing.

5. An extract from a Sung writer.
Hanging scroll (paper).
Size : 4′ 10″ × 2′ $3\frac{2}{3}$″

節錄宋人遊三峽寺記 直幅紙本 長四尺十寸 闊二尺三寸八

御筆畫

Painting.

1. A Saint and plum blossoms, symbolizing longevity.
Light colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size : 3′ 6″ × 1′ 1″

眉壽圖 淡色 直幅紙本 長三尺六寸 闊一尺一寸

2. Buddhist priests.
Light colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size : 1′ 11$\frac{5}{12}$″ × 1′ $2\frac{1}{6}$″

釋道圖 淡色 直幅絹本 長一尺十一寸五 闊一尺二寸二

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIEN TSUNG—*cont.*

明憲宗御筆畫

Painting—cont.

3. An eagle, the bird emblematic of fearlessness and independence.
   Light colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 2′ 6¾″ × 1′ 4¾″

直幅絹本 長二尺六寸九 闊一尺四寸九

英雄獨立 淡色

4. A landscape.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 3′ 3½″ × 1′ 5″

直幅絹本 長三尺三寸六 闊一尺五寸

山水 着色

5. A portrait of Chang Shan Fêng (張三丰).
   Light colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 4′ 6 5/12″ × 1′ 1½″

直幅絹本 長四尺六寸五 闊一尺一寸六

張三丰像 淡色

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

明孝宗御書

Emperor Hsiao Tsung.

(A.D. 1488-1506)

御筆畫

Writing.

1. An extract from an ancient writing.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 4′ 7″ × 2′ 4 5/12″

直幅紙本 長四尺七寸 闊二尺四寸五 錄前人尺牘

Painting.

1. A portrait of Buddhist Priest Tao-chi (道濟禪師).
   Light colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 3′ 11 2/3″ × 1′ 11″

直幅紙本 長三尺十一寸八 闊一尺十一寸 道濟禪師像 淡色

2. Two saints.
   Light colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 3′ 6 1/3″ × 1′ 0 5/12″

直幅紙本 長三尺六寸四 闊一尺零五 二仙圖 淡色

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

明武宗御筆畫

EMPEROR WU TSUNG

(A.D. 1506-1522)

Painting.

1. A falcon.
   Light colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 3′ $3\frac{2}{3}$″ × 1′ 6″

英雄獨立 淡色 直幅絹本 長三尺三寸八 闊一尺六寸

2. Hsiang Lung Lohan or the Dragon-taming Buddha.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 3′ 1″ × 1′ $3\frac{5}{12}$″

降龍羅漢 水墨 直幅紙本 長三尺一寸 闊一尺三寸五

3. A cat and butterflies.
   Light colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 4′ $1\frac{1}{6}$″ × 1′ $0\frac{5}{12}$″

耄耋圖 淡色 直幅絹本 長四尺一寸二 闊一尺零五

4. Horses.
   Full colour painting.
   Leaflet (silk).
   Size: 10″ × $11\frac{1}{4}$″

驥騏圖 小品 著色 絹本 長十寸 闊十一寸三

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

明武宗御筆畫

EMPEROR WU TSUNG—*cont.*

Painting.

5. Insects and flowers.
Light colour painting.
Hanging scroll (satin).
Size: 2′ $5\frac{2}{3}$″ × 1′ $1\frac{9}{12}$″

三秋圖淡色 直幅綾本 長二尺五寸八 闊一尺一寸九

6. Poppy flowers, symbolizing Happiness and Longevity.
Full colour painting.
Hanging scroll (gilt paper).
Size: 2′ 7″ × 1′ $1\frac{1}{3}$″

福壽圖著色 直幅泥金紙本 長二尺七寸 闊一尺一寸四

7. Peonies and Ju-i, symbolizing Wealth and Power.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 4′ $1\frac{1}{4}$″ × 1′ $4\frac{1}{4}$″

富貴清瓶如意圖著色 直幅絹本 長四尺一寸三 闊一尺四寸三

8. A scene from court life—lady feeding a parrot.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 4′ 7″ × 1′ 5″

馴英圖著色 直幅絹本 長四尺七寸 闊一尺五寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHIH TSUNG.

(A.D. 1522-1567)

明世宗御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor, on the pleasure of simple life and truthfulness.
   Hanging scroll (silk, figured).
   Size: 2′ 11″ × 1′ 1¾″
   Date: Spring, Chia Ching 19th year.

樂眞詩 直幅花紋絹本 長二尺十一寸 闊一尺一寸九 嘉靖十九年春

2. The writings of T'ang masters imitated by the Emperor.
   Book form (paper prepared with purple pigment and written with gold).
   Size: 1′ 4″ × 8″

臨唐諸大家書 冊頁 紫青金字紙本 長十六寸 闊八尺

3. A prose-poem on Longevity.
   Book form (paper).
   Size: 11½″ × 8⅙″

長生賦 冊頁 紙本 長十一尺一 闊八寸二

御筆畫

Painting.

1. Mandarin ducks, the birds emblematic of conjugal fidelity and happiness.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 3′ 5⅙″ × 1′ 5⅙″

鴛鴦福祿圖 着色 直幅絹本 長三尺五寸二 闊一尺五寸二

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

Emperor Shih Tsung—*cont.*

明世宗御筆畫

Painting.

2. Golden pheasants, the birds emblematic of Wealth and High Rank.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 4′ $0\frac{5}{12}$″ × 1′ $4\frac{2}{3}$″

富貴一品圖 着色 直幅絹本 長四尺〇五 闊一尺四寸八

3. Mandarin ducks.
Ink painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 5′ 3″ × 3′ $7\frac{1}{12}$″

鴛鴦戲水圖 水墨 直幅絹本 長五尺三寸 闊三尺七寸一

4. Mandarin ducks.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 3′ $9\frac{1}{3}$″ × 1′ $9\frac{5}{12}$″

鴛鴦 着色 直幅紙本 長三尺九寸四 闊一尺九寸五

5. Cormants.
Ink painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 3′ $7\frac{5}{12}$″ × 1′ $0\frac{1}{3}$″

柳陰鷺浴圖 着色 直幅紙本 長三尺七寸五 闊一尺〇四

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty.

明穆宗御筆畫

Emperor Mu Tsung.

(A.D. 1567-1573).

Painting.

1. Mandarin ducks.

   Full colour painting.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 3′ $0\frac{1}{12}$″ × 1′ $3\frac{2}{3}$″

鴛鴦戲水圖 着色

直幅絹本 長三尺〇一 闊一尺三寸八

2. A fabulous gathering of Taoist saints, symbolizing Happiness and Longevity.

   Light colour painting.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 4′ $0\frac{1}{6}$″ × 1′ 7″

慶壽圖 淡色

直幅絹本 長四尺〇二 闊一尺七寸

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHÊN TSUNG.
(A.D. 1573-1620).

明神宗御書

Writing.

1. The Ch'iu Chiang Fu (秋江賦), or an ode on autumnal scene on a river.
   Hanging scroll (silk, green and figured).
   Size: 6′ 10″ × 2′ $3\frac{2}{3}$″
   Date: Wan Li, 15th year.

秋江賦 直幅青色花紋絹本 長六尺十寸 闊二尺三寸八 萬歷十五年

2. The family precepts by Chu Po Lu (朱柏盧).
   Hanging scroll (paper).
   Size: 2′ $11\frac{1}{6}$″ × 1′ $3\frac{1}{3}$″

錄朱柏盧治家格言 直幅紙本 長二尺十一寸二 闊一尺三寸四

Painting.

御筆畫

1. Mandarin ducks.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 4′ $1\frac{5}{12}$″ × 1′ $0\frac{1}{2}$″

鴛鴦 着色 直幅絹本 長四尺一寸五 闊一尺〇六

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

明神宗御筆畫

EMPEROR SHÊN TSUNG—*cont.*

Painting.

2. Golden pheasants.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Silk: 4′ 1 5/12″ × 1′ 4″

富貴一品圖 著色
直幅紙本 長四尺一寸五 闊一尺四寸

3. The dawn of the Spring.
Light colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 4′ 9 2/3″ × 1′ 4 1/4″

報春圖 淡色
直幅紙本 長四尺九寸八 闊一尺四寸三

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR KUANG TSUNG.

(A.D. 1620-1621).

明光宗御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 5′ 7″ × 1′ 9 5/12″

御製詩 直幅絹本 長五尺七寸 闊一尺九寸五

御筆畫

Painting.

1. Bamboos under snow.

   Ink painting.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 5′ 1″ × 1′ 5 1/3″

雪竹圖 水墨 直幅絹本 長五尺一寸 闊一尺五寸四

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

明熹宗御書

EMPEROR HSI TSUNG.

(A.D. 1621-1628).

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 3′ 11 5/12″ × 9 5/12″

   Date: 1st moon, T'ien Ching 2nd year.

   御製詩 直幅絹本 長三尺一寸五 闊九寸五 天啓二年正月

2. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (silk, figured).

   Size: 3′ 3″ × 1′ 7½″

   Date: T'ien Ching 4th year.

   御製詩 直幅花紋絹本 長三尺三寸 闊一尺七寸六 天啟四年

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

Emperor Chuang Lieh Ti.

(A.D. 1628-1644).

明莊烈帝御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (glazed paper, brown and figured).

   Size: 3′ 6″ × 1′ 1⅓″

   Date: Spring, Ch'ung Chêng 12th year.

御製詩

直幅茶色花紋蠟箋紙本 長三尺六寸 闊一尺一寸四

崇禎十二年春日

御筆畫

Painting.

1. A lady and plum blossoms.

   Full colour painting.

   Hanging scroll (paper).

   Size: 3′ 5″ × 1′ 1″

憑几觀梅圖 着色

直幅紙本 長三尺五寸 闊一尺一寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty.

清朝歷代皇帝皇后御筆書畫暨親王等墨蹟

EMPEROR T'IEN MING,

THE FOUNDER OF THE DYNASTY.

(A.D. 1616-1627).

天命御書

Writing.

御製詩

1. A poem composed by the Emperor.

   Hanging scroll (glazed paper, sprinkled with gold).

   Size : 5′ 2″ × 1′ 8½″

直幅灑金蠟箋紙本

長五尺二寸

闊一尺八寸六

錄古詩

2. An ancient poem.

   Hanging scroll (glazed paper, sprinkled with gold).

   Size : 4′ 9½″ × 1′ 7″

直幅灑金蠟箋紙本

長四尺九寸六

闊一尺七寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

Emperor T'ien Ts'ung.

(A.D. 1627-1643).

天聰御書

御筆畫

Wrinting.

1. Four large characters Hsin Huai Lo Shih (忻懷樂事) or always at work with a joyful heart.
   Tablet (paper).
   Size: 2′ 10$\frac{5}{12}$″ × 11″

忻懷樂事 大字

橫幅紙本 長二尺十寸五 闊十一寸

2. An ancient poem.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 4′ 7″ × 1′ 8$\frac{3}{4}$″

錄古詩

直幅絹本 長四尺七寸 闊一尺八寸九

Painting.

1. A bat and Mandarin, symbolizing good luck.
   Ink painting with light colour.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 2′ 4$\frac{2}{3}$″ × 1′ 3$\frac{5}{12}$″

降福自天 水墨淡色

直福紙本 長二尺四寸八 闊一尺三寸五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHUN CHIH. 順治御書

(A.D. 1644-1662).

Writing.

1. An ancient poem. 錄古詩
   Hanging scroll (glazed paper, light yellow). 直幅淡黃色蠟箋紙本
   Size: 5′ 7¼″ × 2′ 4½″ 長五尺七寸三 闊二尺四寸六

2. A description of the mountains in Cienyang (建陽), and Chungan (崇安). 節錄前人論建陽崇安山景語
   Tablet (paper). 橫幅紙本
   Size: 4′ 10⅙″ × 10 5/12″ 長四尺十寸一 闊十寸五

3. Ling Fei Ching (靈飛經) or the Taoist Sûtra of Immortal Spirit. 節臨靈飛經 手卷
   Scroll (glazed paper, yellow). 淡黃色蠟箋紙本
   Size: 3′ 9¼″ × 1′ 1¼″ 長三尺九寸五 闊一尺一寸三

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHUN CHIH—*cont.*

順治御書

錄陋室銘 冊頁 四十四開

紅色絹本每開 長二尺〇六 闊一尺〇三

右件已載入佩文齋書畫譜之內冊後有跋五康熙嘉慶咸豐三帝之外一爲翁同龢一爲潘祖蔭翁係承咸豐旨而爲之者

Writing.

4. Lou Shih Ming (陋室銘) or Discourse on the merit of being in poverty, by Liu Yü Hsi (劉禹錫) of the T'ang Dynasty.

Book form (silk, Imperial red) containing forty-four leaves.

Size : 2′ 0½″ × 1′ 0¼″

This writing, which is mentioned in the Pei Wên Chai Shu Hua P'u (佩文齋書畫譜), has notes by Emperors K'ang Hsi, Chia Ching and Hsien Fêng, and by the famous Scholars and Ministers Wêng T'ung Ho (翁同龢) and P'an Tsu Yin (潘祖蔭).

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

順治御書

EMPEROR SHUN CHIH—*cont.*

Writing.

5. Four large characters Chi Shan Yen Nien (積善延年) or accumulating virtue prolongs life.
Tablet (silk, green).
Size: 5′ 11″ × 2′ 4″

積善延年 大字
橫幅綠青絹本
長五尺十一寸 闊二尺四寸

6. A maxim by the Emperor.
Hanging scroll (glazed paper, green and sprinkled with gold).
Size: 5′ 5¾″ × 1′ 0½″

御製格言
直幅灑金青色蠟箋紙本
長五尺五寸九 闊一尺零六

7. The Song of the Tao (道) or the Way of the life.
Hanging scroll (glazed paper, pale yellow).
Size: 5′ 7½″ × 2′ 4½″

求道歌
直幅淡黃色蠟箋紙本
長五尺七寸六 闊二尺四寸六

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHUN CHIH—*cont.*

順治御筆畫

Painting.

1. Landscapes.

   Full colour painting.

   Four hanging scrolls (silk) in a set.

   Size : 3′ 2½″ × 1′ 1¼″

山水四幅 着色

絹本 長三尺二寸六 闊一尺一寸三

2. A Portrait of Lin Ho Ch'ing (林和靖)

   Ink Painting.

   Hanging scroll (paper)

   Size : 2′ 11″ × 1′ 0½″

林和靖像

直幅紙本 長二尺十一寸 闊一尺零六

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI.

(A.D. 1662-1723). 康熙御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor welcoming in the Spring.
   Fan (gilt paper).
   Date: 1st moon, K'ang Hsi 8th year.

御製迎春詩 泥金扇面 康熙八年正月

2. Three large characters Ch'ing Shên Ch'in (清慎勤) or Be honest, careful, and diligent.
   Tablet (silk).
   Size: 4′ 1′ × 1′ 7½′
   Date: 5th moon, K'ang Hsi 21st year.
   This tablet was given by the Emperor to the Viceroys and Governors to hang it in their Yamên so that they might see it every day and deport themselves accordingly.

清慎勤大字 橫額絹本長四尺一寸闊一尺七寸六 康熙二十一年五月頒各督撫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

3. A poem criticising a painting by Han Kan (韓幹) of the T'ang Dynasty. Imitating the writing of Tung Ch'i Ch'ang.

Hanging scroll (satin, green).

Size : 2′ $1\frac{1}{4}$″ × $9\frac{2}{3}$′

Date : Autumn, K'ang Hsi 24th year.

康熙御書

臨董其昌書係評唐韓幹畫馬詩

直幅青色緞本

長二尺一寸三 闊九寸八

康熙二十四年秋日

4 Four large characters, Lung Fei Feng Wu (龍飛鳳舞) or The Dragon's flight and the Phoenix's soaring.

Hanging scroll (glazed paper, light yellow).

Size : 6′ $10\frac{5}{12}$″ × 3′ 6 $\frac{7}{12}$″

Date: 11th moon, K'ang Hsi 25th year.

龍飛鳳舞大字

直幅黃色蠟箋紙本

長六尺十寸五 闊三尺六寸七

康熙二十五年十一月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

5. A poem composed by the Emperor and given to Governor Wu Tsun Li (吳存禮) of Kiangsu.

Hanging scroll (silk, Imperial red).

Size: 6′ 11″ × 2′ 11 1/8″

Date: 8th moon, K'ang Hsi 33rd year.

This is the original of the stone tablet at Ts'ang L'ang T'ing (滄浪亭) Soochow.

御製七言詩一首

直幅紅色絹本 長六尺十一寸 闊二尺十一寸二

康熙三十三年八月賜巡撫吳存禮巳刻石於蘇垣滄浪亭

6. A poem composed by the Emperor on arrival at Ch'angmên, Soochow.

Hanging scroll (silk, deep blue and beautifully figured with gold).

Size: 5′ 8 5/12″ × 2′ 6 5/12″

Date: 13th day 3rd moon, K'ang Hsi 38th year.

御製詩

直幅泥金畫山水樓閣

藍色絹本 長五尺八寸五 闊二尺六寸五

康熙三十八年三月十四日巡幸蘇州駕抵閶門時作

按蘇州府志云係當時賜彭仁簡祖父者

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.* 康熙御書

Writing.

6. Imperial precepts given to the Censors.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 5′ 4″ × 1′ 10″

   Date: 4th moon, K'ang Hsi 39th year.

御史箴

直幅絹本 長五尺四寸 闊一尺十寸

康熙三十九年製頒示各御史

7. Four large characters Tu Chih Ching Shu (篤志經學) or Throughly versed in Classics.

   Tablet (silk).

   Size: 7′3″ × 2′ 2½″

   Date: K'ang Hsi 39th year.

   This tablet was given by the Emperor to Han Yen (韓菼), a distinguished Scholar and Minister, in praise of his profound scholarship. It has laudatory notes by forty high officials and Hanlin, who were colleagues and friends of the recipient.

篤志經學 大字

橫額綾本 長七尺三寸 闊二尺二寸六

康熙三十九年賜禮部尚書韓菼

題詩恭紀者皆當時顯宦名流其數則有四十人之多亦云盛矣是可貴也

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

3. A T'ang poem.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 3′ × 1′ $3\frac{5}{12}$″
   Date: 2nd moon, K'ang Hsi 40th year.

書唐詩 直幅絹本 長三尺 闊一尺三寸五 康熙四十年二月

9. Seven large characters, Lung ma ching shên hai hao tzu (龍馬精神海鶴姿) or The vigour of a horse and the grace of a crane.
   Hanging scroll (glazed paper, light yellow).
   Size: 6′ $10\frac{1}{6}$″ × 3′ $6\frac{5}{12}$″
   Date: 2nd moon, K'ang Hsi 41st year.

龍馬精神海鶴姿 大字 直幅黃色蠟箋紙本 長六尺十寸二 闊三尺六寸五 康熙四十一年二月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.* 康熙御書

督撫箴

橫幅深黃色蠟箋紙本 長六尺七寸 闊三尺三寸

康熙四十二年二月十二日巡幸蘇州

賜巡撫宋犖

Writing.

10. Imperial precepts given to the Viceroys and Governors.

Tablet (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 6′ 7″ × 3′ 3″

Date: 2nd moon, K'ang Hsi 42nd year.

This scroll was given to Sung Lo (宋犖), the Governor of Kiangsu.

臨董其昌書 五言絕句

直幅灑金蠟箋紙本 長四尺五寸 闊二尺

康熙四十二年二月十五日巡幸浙江

賜兩浙鹽運使佟賦魯

Writing.

11. A short poem. Imitating the writing of Tung Chih Ch'ang.

Hanging scroll (glazed paper, sprinkled with gold).

Size: 4′ 5″ × 2′

Date: 15th day 2nd moon, K'ang Hsi 42nd year.

This scroll was given to Tung Fu Lu (佟賦魯), the Salt Comptroller of Chêkiang.

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.* 康熙御書

Writing.

12. A poem composed by the Emperor on the occasion of his visit to Kiangsu and Chêkiang.

Hanging scroll (paper).

Size: 6′ 10″ × 3′ 2″

Date: 20th day, 2nd moon, K'ang Hsi 42nd year.

康熙四十二年二月二十日 直幅紙本 長六尺十寸 闊三尺一寸 省刑愛民詩

13. A poem composed by the Emperor.

Hanging scroll (satin).

Size: 1′ 11½″ × 11″

Date: 5th moon, K'ang Hsi 54th year.

康熙五十四年五月 直幅綾本 長一尺十一寸六 闊十一寸 御製詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

14. A couplet given to Hanlin Ch'en Pang Yen (陳邦彥).

Hanging scroll (glazed paper, pink).

Size: 7′ 3″ × 2′ 1″

Date: 3rd moon, K'ang Hsi 55th year.

對聯

和平養無限天機
忠厚留有餘地步

淡紅色蠟箋紙本 長七尺三寸 闊二尺一寸

康熙五十五年三月賜翰林陳邦彥

15. Three large characters Pan Jê Shan (般若相).

Tablet (paper).

Size: 4′ 0 5/12″ × 1′ 8″

This tablet was given by the Emperor to the Tung T'a Shih (東塔寺) in Chang Shu (常熟).

般若相 大字

橫額紙本 長四尺零五 闊一尺八寸

題賜常熟東塔寺

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.* 康熙御書

Writing.

16. An ode composed by the Emperor on the three blessings — Happiness, Prosperity and Longevity—impressed with gold on light blue Jade-stone in book form.

Size: $7\frac{5}{12}'' \times 4\frac{5}{12}''$

福祿壽三星贊 玉刻金字摺式 長七寸五 闊四寸五

17. Two poems composed by the Emperor.

Hanging scroll (silk).

Size: $5'\ 11\frac{5}{12}'' \times 2'\ 5''$

御製西湖詩及偶吟二首 直幅絹本 長五尺十一寸五 闊二尺五寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

18. Two poems by Han T'ui Tzŭ (韓退之).

Hanging scroll (paper).

Size : 3′ 4″ × 1′

康熙御書 書韓詩兩首 直幅紙本 長三尺四寸 闊一尺

19. A poem by Li Yi Shan (李義山) of the T'ang Dynasty.

Hanging scroll (silk, figured).

Size : 4′ 8½″ × 2′ 9″

This scroll has a note by the famous Scholar and Minister Ch'ien Ch'ên Ch'ün.

書李義山詩句 直幅龍紋絹本 長四尺八寸六 闊二尺九寸 此幅有錢陳羣蒸跋

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

20. A poem composed by the Emperor on the evening scene on a mountain.

Hanging scroll (glazed paper sprinkled with gold).

Size: 4′ 5″ × 1′ 10$\frac{1}{6}$″

山中晚霽詩 直幅灑金蠟箋紙本 長四尺五寸 闊一尺十寸二

21. Four large characters Fan Mei Chung Chi (藩維重寄).

Tablet (silk).

Size: 4′ 4″ × 1′ 5$\frac{5}{12}$″

藩維重寄 大字 橫額絹本 長四尺四寸 闊一尺五寸五

22. Four large characters K'un Fan I Hui (壺範遺徽).

Tablet (glazed paper sprinkled with gold).

Size: 4′ 8$\frac{2}{3}$″ × 2′ 1″

壺範遺徽 大字 橫幅灑金蠟箋紙本 長四尺八寸八 闊二尺一寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

23. A poem composed by the Emperor on the Kun Ming lake (昆明).

Hanging scroll (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 6′ 7″ × 1′ $9\frac{2}{3}$″

昆明池詩

直幅黃色蠟箋紙本

長六尺七寸 闊一尺九寸八

24. Two large characters Chien Kuo (戩穀) or Abundant Blessings.

Hanging scroll (silk, pink).

Size: 5′ $6\frac{5}{12}$″ × 2′ $4\frac{5}{12}$″

戩穀 大字

直幅淡紅色絹本

長五尺六寸五 闊二尺四寸五

25. A poem by the famous scholar Chu Hsi (朱熹) of the Sung Dynasty.

Hanging scroll (silk).

Size: 4′ $2\frac{5}{12}$″ × 1′ 6″

書朱子詩句

直幅絹本

長四尺二寸五 闊一六六寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

26 Two large characters Fu Shou (福壽) or Happiness and Longevity.

Hanging scroll (silk, red).

Size: 6′ $3\frac{5}{12}$″ × 3′ $2\frac{5}{12}$″

長六尺三寸五 闊三尺二寸五

直幅紅色絹本

福壽 大字

27 A poem by Chu Hsi (朱熹)

Hanging scroll (glazed paper).

Size: 1′ $8\frac{7}{12}$ × 1 $11\frac{7}{12}$″

長一尺八寸七 闊十一寸七

直幅蠟箋紙本

書朱子詩句

28 A criticism of the writing of Chang Hsü (張旭) of the T'ang Dynasty by the Emperor.

Hanging scroll (glazed paper, figured).

Size: 6′ 2″ × 2′ $5\frac{1}{6}$″

長六尺三寸 闊二尺五寸二

直幅花紋蠟箋紙本

論張旭書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

29. An ode "Tall Pine Tree." Imitating the writing of Tung Chih Ch'ang.

Hanging scroll (paper).

Size: 6′ 5″ × 2′

臨董其昌高松賦

直幅紙本

長六尺五寸 闊二尺

30. A T'ang poem given to MinisterChiangShu(蔣溥).

Hanging scroll (paper).

Size: 3′ 2⅙″ × 1′ 4″

書唐詩

直幅紙本

長三尺二寸二 闊一尺四寸

賜蔣溥

31. One large character Shou (壽) or Longevity.

Tablet (silk, red, dragon figured and diamond shaped).

Size: 2′ 10″ × 2′ 10″

壽大字

一方龍紋紅色絹本

長二尺十寸 闊二尺十寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.* 康熙御書

Writing.

32. A T'ang poem.
Hanging scroll (glazed paper sprinkled with gold.)
Size: 3′ 10″ × 1′ $4\frac{5}{12}$″

書唐詩 直幅灑金蠟箋紙本 長三尺十寸 闊一尺四寸五

33. A T'ang poem.
Imitating the writing of Tung Chih Ch'ang.
Hanging scroll (satin).
Size: 4′ 3 $\frac{5}{12}$″ × 1′ $6\frac{5}{12}$″

臨董其昌書唐詩 直幅綾本 長四尺三寸五 闊一尺六寸五

34. A Sung poem.
Hanging scroll (paper).
Size: 3′ $7\frac{5}{12}$″ × 1′ 4″

書宋人詩句 直幅紙本 長三尺七寸五 闊一尺四寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

35. A poem by Chu Hsi (朱 熹).

Hanging scroll (paper).

Size: 3′ 5 7/12″ × 1′ 4″

書朱子詩句 直幅紙本 長三尺五寸七 闊一尺四寸

36. A T'ang poem.

Hanging scroll (satin).

Size: 2′ 2 5/12″ × 9 1/2″

書唐詩 直幅綾本 長二尺二寸五 闊九寸五

37. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk).

Size: 3′ 2″ × 1′ 0 5/12″

書唐詩 直幅絹本 長三尺二寸 闊一尺零五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

38. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk).

Size: 3′ 4 5/12″ × 1′ 4 5/12″

長三尺四寸五 闊一尺四寸五 直幅絹本 書唐詩

39. Four large characters Li I Lien Ch'ih (禮義廉恥), or politeness, decorum, integrity, and sense of shame—the four principles of morals.

Tablet (silk).

Size: 6′ 2 1/6″ × 1′ 9″

長六尺二寸二 闊一尺九寸 橫額絹本 禮義廉恥 大字

40. A poem composed by the Emperor on the Summer scene on the West Lake (西湖), Hangchow.

Hanging scroll (silk).

Size: 4′ 3″ × 1′ 11″

長四尺三寸 闊一尺十一寸 直幅絹本 御製西湖納涼詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

41. A quotation from Shih Ching (詩經) or the Book of Poetry.

Hanging scroll (silk, red, and dragon figured).

Size: 6′ 7¼″ × 3′ 4½″

錄詩經

直幅紅色龍紋絹本

長六尺七寸三 闊三尺四寸六

42. A poem by the Emperor.

Fan (gilt paper).

御製詩

泥金扇面

43. One large character Shou (壽) or Longevity.

Hanging scroll (paper).

Size: 4′ 3 15/16″ × 1′ 9½″

壽大字

直幅紙本

長四尺三寸五 闊一尺九寸六

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

44. A T'ang poem
Hanging scroll (silk).
Size: 3′ 5$\frac{1}{6}$″ × 1′ 5$\frac{1}{6}$″

直幅絹本 書唐詩 長三尺五寸二 闊一尺五寸二 康熙御書

45. A T'ang poem.
Hanging scroll (silk).
Size: 4′ 6″ × 1′ 10″

直幅絹本 書唐詩 長四尺六寸 闊一尺十寸

46. A Couplet.
Hanging scrolls (silk, red, and dragon figured) in pair.
Size: 6′ 2$\frac{5}{12}$″ × 1′ 6$\frac{1}{6}$″

龍紋紅色絹本 誦詩聞國政 講易見天心 對聯 長六尺二寸五 闊一尺六寸二

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.* 康熙御書

Writing.

47. A poem composed by the Emperor on the Ch'ing T'an (清潭).
Hanging scroll (paper).
Size: 6′ 3″ × 2′ 1⅓″
長六尺三寸 闊二尺一寸四 直幅紙本 御製清潭詩

48. A short poem.
Fan (paper).
扇面 御製詩

49. A poem.
Imitating the writing of Tung Chih Ch'ang.
Hanging scroll (glazed paper).
Size: 4′ 6″ × 1′ 9″
長四尺六寸 闊一尺九寸 直幅蠟箋紙本 臨董其昌書

50. Two large characters Fu Shou (福壽), or Happiness and Longevity.
Hanging scroll (glazed paper, pink).
Size: 5′ 9 5/12″ × 2′ 7 5/12″
長五尺九寸五 闊二尺七寸五 直幅淡紅色蠟箋紙本 福壽大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

51. An ode on the Sun.
Imitating the writing of Mi-fei (米芾).
Hanging scroll (silk).
Size: 6′ 8″ × 3′ 1″

臨米芾書日賦 直幅絹本 長六尺八寸 闊三尺一寸

52. A poem composed by the Emperor.
Hanging scroll (glazed paper).
Size: 4′ 8$\frac{5}{12}$″ × 1′ 1″

御製詩 脊畫二首之一 直幅蠟箋紙本 長四尺八寸五 闊一尺一寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

53. A poem. Imitating the writing of Mi-fei (米芾).
Hanging scroll (paper).
Size: 6′ $3\frac{5}{12}$″ × 2′ $3\frac{1}{6}$″

康熙御書 臨米芾書詩句 直幅紙本 長六尺三寸五 闊二尺三寸二

54. One large character Lung (龍) or Dragon.
Hanging scroll (paper, yellow).
Size: 3′ $10\frac{7}{12}$″ × 2′ $1\frac{5}{12}$″

龍大字 直幅黃色紙本 長三尺十寸七 闊二尺一寸五

55. A poem.
Hanging scroll (silk, yellow, and dragon figured).
Size: 4′ $8\frac{1}{12}$″ × 1′ 10″

書前人詩句 直幅龍紋黃色絹本 長四尺八寸一 闊一尺十寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI. 康熙御書

Writing.

56. Three large characters Yü Pao Chai (御寶齋) or the Room of Imperial Treasures.

Tablet (glazed paper, pink).

Size : 5′ 11″ × 2′ 5″

御寶齋 大字

橫幅淡紅色蠟箋紙本

長五尺十一寸 闊二尺五寸

57. One large character Fu (福) or Happiness.

Tablet (silk, red,) dragon figured and diamond shaped).

Size : 2′ 10″ × 2′ 10″

福 大字

一方紅色龍紋絹本

直二尺十寸 橫二尺十寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.* 康熙御書

Writing.

58. One large character Shou (壽) or Longevity.

Tablet (red silk, dragon figured and diamond shaped.)

Size: 2′ 10″ × 2′ 10″

壽大字 一方紅色龍紋絹本 長二尺十寸 闊二尺十寸

59. A short poem. Imitating the writing of Tung Chih Ch'ang (董其昌).

Hanging scroll (paper).

Size: 4′ 6″ × 1′ 9″

臨董其昌書 直幅紙本 長四尺六寸 闊一尺九寸

60. A poem. Imitating the writing of Mifei (米芾).

Hanging scroll (silk, figured.)

Size: 4′ $3\frac{5}{12}$″ × 1′ $8\frac{2}{3}$″

臨米芾書 直幅花紋絹本 長四尺三寸五 闊一尺八寸八

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

61. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk, Imperial red).

Size: $2' \, 3\frac{1}{6} \times 1' \, 3\frac{1}{2}''$

康熙御書 書唐詩 直幅紅色絹本 長二尺三寸二 闊一尺三寸六

62. One large character Fu (福) or Happiness.

Hanging scroll (silk, pink.)

Size: $4' \, 7\frac{5}{12}'' \times 2' \, 4\frac{5}{12}''$

福 大字 直幅淡紅色絹本 長四尺七寸五 闊二尺四寸五

63. A poem composed by the Emperor on the way to Jê Ho (熱河).

Fan (gilt paper), with a painting by Chiang T'ing Hsi (蔣廷錫) on reverse side.

熱河途中詩 泥金扇面 是扇兩面皆泥金一面爲康熙御筆字一面爲蔣廷錫所繪小朶菊花

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

64. An Imperial rescript encouraging agriculture by Emperor T'ai Tsung (太宗) of the T'ang Dynasty. Imitating the writing of the Imperial author.

臨唐太宗勸農民詔句

直幅蠟箋紙本

長四尺四寸二 闊一尺十寸

Hanging scroll (glazed paper, figured).

Size: 4′ 4$\frac{1}{6}$″ × 1′ 10″

65. A poem by Li Tai Po (李太白). Imitating the writing of Tung Chih Ch'ang.

臨董其昌書李白詩

直幅絹本

長四尺零八 闊一尺七寸一

Hanging scroll (silk).

Size: 4′ 0$\frac{2}{3}$″ × 1′ 7$\frac{1}{12}$″

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

66. A poem composed by the Emperor and given to Minister Chang Yu Shu (張玉書).

御製詩

直幅淡黃色絹本

長四尺九寸五 闊二尺三寸二

賜大學士張玉書

Hanging scroll (silk, pale yellow).

Size : 4′ 9$\frac{5}{12}$″ × 2′ 3$\frac{1}{6}$″

67. A T'ang poem.

書唐詩

直幅淡黃色蠟箋紙本

長四尺三寸 闊一尺九寸八

Hanging scroll (paper, light yellow).

Size : 4′ 3″ × 1′ 9$\frac{2}{3}$″

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

68. A poem.
Imitating the writing of Tung Chih Ch'ang.
Hanging scroll (glazed paper light yellow).
Size: 6′ 2⅔″ × 2′ 1″

臨董其昌書
直幅淡黃色蠟箋紙本
長六尺二寸八 闊二尺一寸

69. One large character Fu (福) or Happiness.
Tablet (red silk, figured and diamond shaped).
Size: 2′ 10″ × 2′ 10″

福 大字
一方紅色花紋絹本
長二尺十寸 闊二尺十寸

70. One large character Shou (壽) or Longevity.
Tablet (red silk, figured and diamond shaped).
Size: 2′ 10″ × 2′ 10″

壽 大字
一方紅色花紋絹本
長二尺十寸 闊二尺十寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

71. One large character Fu (福) or Happiness.

Hanging scroll (silk).

Size: 3′ × 1′ 8″

長三尺 闊一尺八寸六

直幅絹本

福大字

72. One large character Fu (福) or Happiness.

Tablet (red silk, dragon figured and diamond shaped).

Size: 2′ 10″ × 2′ 10″

長二尺十寸 闊二尺十寸

一方紅色龍紋絹本

福大字

73. One large character Shou (壽) or Longevity.

Tablet (red silk, dragon figured and diamond shaped).

Size: 2′ 10″ × 2′ 10″

長二尺十寸 闊二尺十寸

一方紅色龍紋絹本

壽大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.* 康熙御書

Writing.

74. An extract from the writing by Chang Fêng about Mao I (毛義).

Hanging scroll (silk, red and beautifully figured with gold.)

Size: 5′ 5½ × 1′ 10¾″

節錄張奉記毛義事略

直幅紅色金繪山本樓閣絹本

長五尺五寸六 闊一尺十寸九

75. An ancient poem. Imitating the writing of Chao Mêng Fu (趙孟頫).

Hanging scroll (glazed paper, Imperial yellow.)

Size: 9′ × 4′ 4¾″

This scroll was among the collections of the famous Scholar and Minister P'an Shih Ên (潘世恩) and has a note by him.

臨趙孟頫書古詩

直幅黃色蠟箋紙本

長九尺 闊四尺四寸九

此幅係潘世恩所藏有題簽

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

76. One large character Fu (福) or Happiness.

Hanging scroll (silk).

Size: 3′ × 2′ 1″

長三尺 闊二尺一寸 直幅絹本 福大字 康熙御書

77. One large character Fu (福) or Happiness.

Tablet (red silk, dragon figured and diamond shaped).

Size: 2′ 7¼″ × 2′ 7¼″

長二尺七寸三 闊二尺七寸三 一方紅色龍紋絹本 福大字

78. One large character Shou (壽) or Longevity.

Tablet (red silk, dragon figured and diamond shaped).

Size: 2′ 7¼″ × 2′ 7¼″

長二尺七寸三 闊二尺七寸三 一方紅色龍紋絹本 壽大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

79. One large character Fu (福) or Happiness.
Tablet (silk, red, dragon figured and diamond shaped).
Size: 2′ 7¼″ × 2′ 7¼″

福大字 一方紅色龍紋絹本 長二尺七寸三 闊二尺七寸三

80. One large character Shou (壽) or Longevity.
Tablet (silk, red, dragon figured and diamond shaped).
Size: 2′ 7¼″ × 2′ 7¼″

壽大字 一方紅色龍紋絹本 長二尺七寸三 闊二尺七寸三

81. Two large characters Fu Shou (福壽) or Happiness and Longevity.
Hanging scroll (glazed paper sprinkled with gold).
Size: 4′ 4″ × 2′ 1½″

福壽大字 直幅蠟箋灑金紙本 長四尺四寸 闊二尺一寸六

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

82. A T'ang poem.

Hanging scroll (glazed paper sprinkled with gold).

Size: 3′ 9″ × 1′ 4½″

直幅蠟箋紙本 長三尺九寸 闊一尺四寸六

錄唐詩

83. Three large characters Fu Lu Shou (福祿壽) or Happiness, Prosperity and Longevity.

Tablets (red silk, dragon figured and diamond shaped.)

Size of each tablet: 2′ 11″ × 2′ 11″

紅色龍紋絹本 長二尺十一寸 闊二尺十一寸

福祿壽 大字三方

對聯

84. A couplet.

Hanging scrolls (paper, pink) in pair.

Size: 3′ 10″ × 1′ 1¾″

淡紅色紙本 長三尺十一寸 闊一尺一寸九

學和程朱 居鄰章白

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

85. A poem on the West Lake (西湖), Hangchow, by Lin Ho Ching (林和靖).

Twelve hanging scrolls (glazed paper, Imperial yellow) in a set.

Size of each scroll : 5′ 5¼″ × 2′ 2¾″

These scrolls were among the collections of the famous Scholar and Minister P'an Tsu Yin (潘祖蔭).

康熙御書

臨林和靖西湖詩 屏十二幅

直幅黃色紙本

每幅 長五尺五寸三 闊二尺二寸九

此潘祖蔭恭藏之品也

86. Two large characters Fu Shou (福壽) or Happiness and Longevity.

Hanging scroll (glazed paper, pink.)

Size : 4′ 8¼″ × 2′ 4¼″

福壽

直幅淡紅色紙本

長四尺八寸三 闊二尺四寸三

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

87. Four large characters Shou Fu I Nien (受福宜年) or Longer you live more Happiness you will receive.

Tablet(glazed paper,yellow).

Size: 6′ 7″ × 3′ 3¼″

受福宜年 橫幅黃色紙本 長六尺七寸 闊三尺三寸三

88. An ode on the Mount Nan Yü (南嶽).

Imitating the writing of Chao Mun Fu (趙孟頫).

Scroll (silk, pink).

Size: 14′ 9½″ × 1′ 2½″

臨趙孟頫書登南嶽賦 手卷紅色絹本 長十四尺九寸六 闊一尺二寸六

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

89. Two large characters Chin Chung (精忠) or Exceedingly Loyal.

Hanging scroll (glazed paper, yellow and dragon figured).

Size: 5′ 8½″ × 3′ 1½″

精忠大字

直幅黃色蠟箋紙本

長五尺八寸六 闊三尺一寸六

90. One large character Shou (壽) or Longevity.

Hanging scroll (red silk, figured).

Size: 6′ 4¼″ × 2′ 10″

This scroll was given by the Emperor to the famous Scholar and Minister Li Kuan Ti (李光地) when he was the Viceroy of Chihli.

壽大字

直幅紅色花紋絹本

長六尺四寸三 闊二尺十寸

此幅係賜巡撫李光地者

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.* 康熙御書

Writing.

91. Four large characters Su Chih Ch'êng Ching (夙志澄清) or Early resolved for Peace and Purity.

Scroll (glazed paper, yellow).

Size: 6′ 5¾″ × 3′ 2″

夙志澄清 大字 直幅黃色蠟箋紙本 長六尺五寸六 闊三尺二寸

92. A T'ang poem.

Hanging scroll (paper.)

Size: 3′ 6″ × 1′ 6¾″

錄古詩 直幅紙本 長三尺六寸 闊一尺六寸九

93. A narration of the life of Wu Ju-Tzŭ (吳孺子).

Hanging scroll (silk, Imperial yellow and figured).

Size: 2′ 6½″ × 1′ 0¾″

節錄吳孺子事畧 直幅黃色花紋絹本 長二尺六寸六 闊一尺零九

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

94. One large character Ê (鵞) or Swan. Hanging scroll (glazed paper, pink). Size: 4′ 0½″ × 2′ 4″		長四尺零六 闊二尺四寸	直幅淡紅色蠟箋紙本	鵞大字	康熙御書
95. An ancient poem. Hanging scroll (glazed paper sprinkled with gold). Size: 3′ 4¼″ × 1′ 10¼″		長三尺四寸三 闊一尺十寸三	直幅蠟箋紙本	錄古詩	
96. A poem by T'ang Ying (唐寅). Hanging scroll (glazed paper, yellow). Size: 5′ 7¼″ × 2′ 2¼″ Date: 1st moon, K'ang Hsi 33rd year.	康熙三十三年正月	長五尺七寸三 闊二尺二寸三	直幅黃色蠟箋紙本	錄唐寅詩	

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

97. A couplet.

Hanging scroll (glazed paper, figured) in pair.

Size: 4′ 2″ × 10¾″

對聯

於此間少得佳趣亦足以暢叙幽情

闊十寸九 長四尺二寸

98. The Lan Ting Shih San Po (蘭亭十三跋).

Imitating the writing of Chao Mung Fei (趙孟頫).

Scroll (paper).

Size: 2′ 2¾″ × 1′ 0¾″

節臨趙孟頫蘭亭十三跋

橫幅紙本

長二尺二寸九 闊一尺零九

99. A criticism of the writing of Wang Hsi Tzŭ (王羲之).

Fan (gilt paper).

評王右軍書

泥金扇面

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

100. The Tsao Chüeh Ko (草訣歌) or Song of the Secret of the Cursive Writing. Imitating the writing of Wang Hsi Tzŭ (王羲之).

Book form (glazed paper) in four volumes.

Size of each volume :
1′ × 8″

Each character in Cursive style (草書) has a translation in square style by the famous scholar Wu T'ien (吳典) by the command of the Emperor.

The Books were originally among the Collection of P'an Tsu Yin (潘祖蔭).

康熙御書

草訣歌 臨王羲之書 冊頁四本

每頁 長一尺 闊八寸

此件經吳典恭注釋文舊藏圓明園兵燹後潘祖蔭購而藏諸

並恭跋以誌

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

101. An ode on the Moon.

Imitating the writing of Mi-fei (米芾).

Hanging scroll (silk).

Size : 7′ 8¼″ × 3′ 4½″

This scroll together with the ode on the Sun (No. 51) may be regarded as a matchless pair of the K'ang Hsi's writing.

康熙御書

書米芾月賦

直幅絹本

長七尺八寸三闊三尺四寸六

此件與所臨日賦於康熙書中堪稱極品

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Painting.

康熙御筆畫

1. A pine tree.
   Ink painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 2′ 11 5/12″ × 1′ 2 1/6″

松樹 水墨 直幅絹本 長二尺十一寸五 闊一尺二寸二

2. An image of Buddha.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 3′ 9″ × 1′ 4″

佛像 設色 直幅紙本 長三尺九寸 闊一尺四寸

3. Birds and flowers.
   Light colour painting.
   Hanging scroll (silk, blue).
   Size: 2′ 11 1/6″ × 1′ 1 1/6″

花鳥 淡色 直幅藍色絹本 長二尺十一寸二 闊一尺一寸二

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御筆畫

Painting.

4. Mandarin ducks.
   Light colour painting.
   Hanging scroll (satin).
   Size : 4′ 9″ × 1′ 3″

鴛鴦戲水圖 直幅綾本 長四尺九寸 闊一尺三寸

5. Horses in the pasture.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 3′ 6″ × 1′ 5″

牧馬圖 着色 直幅絹本 長三尺六寸 闊一尺五寸

6. Two hermits.
   Ink painting with light colour.
   Scroll (silk).
   Size : 7′ 6″ × 1′ 3½″

雙清圖 水墨淡色手卷 絹本 長七尺六寸 闊一尺三寸六

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御筆畫

Painting

7. Birds and flowers.
Full colour painting.
Fan (gilt paper).

花鳥 泥金扇面

8. Wild ducks in a stream.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 3′ 7¾″ × 1′ 11″

鴨戲水圖 着色 直幅紙本 長三尺七寸九 闊一尺十一寸

9. A pine tree and cranes.
Full colour painting.
Fan (gilt paper).

松鶴延年 泥金扇面

10. Pa Hsien (八仙) or the Eight Immortals.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 6′ 2½″ × 3′ 4¾″

八仙 着色 直幅絹本 長六尺二寸六 闊三尺四寸九

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Painting

11. Birds and flowers.
    Full colour painting.
    Fan (gilt paper).

康熙御筆畫 花鳥圖 著色 金泥扇面

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS JÉN SHOU, THE WIFE OF EMPEROR K'ANG HSI. 仁壽皇后御筆畫

Painting.

1. Auspicious flowers and Ju-i, symbolizing Happiness and Prosperity.

   Full colour painting.

   Hanging scroll (silk)

   Size: 3′ 6″ × 1′ 4 5/12″

   This scroll was given to Prince Yün Hsiang, the 13th son of Emperor K'ang Hsi and the Empress.

   清瓶如意圖 着色 直幅絹本 長三尺六寸 闊一尺四寸五 賜十三皇子允祥

2. Chrysanthemums.

   Full colour painting.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 4′ 3 2/3″ × 1′ 5″

   花菊 着色 直幅絹本 長四尺三寸二 闊一尺五寸

3. Spring flowers.

   Full colour painting.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 3′ 11″ × 1′ 5″

   國色幽香圖 着色 直幅絹本 長三尺十一寸 闊一尺五寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPERESS JÊN SHOU—*cont.*

仁壽皇后御筆畫

Painting.

4. Auspicious flowers and Ju-i.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 3′ $0\frac{1}{6}$″ × 1′ $2\frac{9}{12}$″

富貴神仙清瓶如意圖 着色 直幅紙本 長三尺零二 闊一尺二寸九

5. The three flowers of autumn—Lotus, Hibiscus Mutabilis and Asmathus Fragrans.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 3′ $5\frac{1}{2}$″ × 1′ $4\frac{1}{4}$″

三秋圖 着色 直幅絹本 長三尺五寸六 闊一尺四寸三

6. Birds and flowers.
   Full colour painting.
   Scroll (silk).
   Size: 8′ $2\frac{3}{4}$″ × 11$\frac{3}{4}$″

花卉翎毛 手卷 着色 絹本 長八尺二寸九 闊十一寸九

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CHÊNG.

(A. D. 1723-1736)

雍正御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor and given to General Yü Chung Chi (岳鍾琪).

   Hanging scroll (silk, Imperial yellow).

   Size: 5′ 2″ × 2′ 2″

   Date: Yung Chêng 2nd year.

賜四川提督岳鍾琪詩

直幅黃色絹本

長五尺二寸
闊二尺二寸

雍正二年

2. A couplet composed by the Emperor on the country scene outside the Yüan Ming Yüan (圓明園).

   Hanging scrolls (silk, pink) in pair.

   Size: 8′ $4\frac{1}{6}$″ × 1′ $3\frac{1}{4}$″

   Date: 3rd moon, Yung Chêng 4th year.

御製對聯

五株柳十畝桑寄跡羲皇以上
一房山半潭水忘情物我之間

長八尺四寸二
闊一尺三寸三

雍正四年三月上澣

啟鑾幸圓明園道經郊外因書是聯以誌田景

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CHÊNG. 雍正御書

Writing.

3. A poem composed by the Emperor on the Yüan Ming Yüan (圓明園)
   Hanging scroll (silk, figured).
   Size: 5′ × 1′ 11 5/12″
   Date: Yung Chêng 4th year.

雍正四年 御製圓明園詩 直幅繪花絹本 長五尺 闊一尺十一寸五

4. A poem composed by the Emperor.
   Hanging scroll (satin, Imperial red).
   Size: 3′ × 1′ 5″
   Date: Spring, Yung Chêng 7th year.

雍正七年二月 御製駁異書詩 直幅紅色綾本 長三尺 闊一尺五寸

5. Four large characters Chien Ya Wei Liu (建牙偉畧) or a great General with great strategy.
   Tablet (silk).
   Size: 8′ 2 5/12″ × 2′ 4 7/12″

建牙偉畧 大字 橫額綾本 長八尺二寸五 闊二尺四寸七

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CHÊNG. 雍正御書

Writing.

6. A poem composed by the Emperor on the Pine Tree.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 4′ $4\frac{5}{12}$″ × 1′ $10\frac{2}{3}$″

錄詠松舊作 直幅絹本 長四尺四寸五 闊一尺八寸八

7. A T'ang poem.
   Hanging scroll (satin).
   Size: 4′ × 1′ $8\frac{5}{12}$″

書唐詩 直幅綾本 長四尺 闊一尺八寸五

8. A poem on the West Lake (西湖), Hangchow. Imitating the writing of Mi-fei (米芾).
   Hanging scroll (silk).
   Size: 5′ 7″ × 1′ 8″

臨米芾書西湖詩五言絕句 直幅絹本 長五尺七寸 闊一尺八寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CHÊNG. 雍正御書

Writing.

9. Two poems by the Emperor. 自製詩
   Fan (paper, sprinkled with gold). 灑金扇面

10. An ancient poem. 臨米芾書 冊頁
    Imitating the writing of Mi-fei (米芾)
    Book form (paper, Imperial yellow and dragon figured) in sixteen leaves. 黃色龍紋紙本 長一尺九寸 闊一尺零六分
    Size: 1′ 9″ × 1′ 0½″
    This Book has two poems composed by Emperor Ch'ien Lung in praise of the writing by his Imperial father. 此幅有乾隆御題詩二首

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

Emperor Yung Chêng 雍正御筆畫

Painting.

1. Peaches, the fruit symbolizing Longevity, painted by the Emperor while he was still a Prince and presented to his Imperial father K'ang Hsi on the occasion of the latter's sixtieth birthday.

八千長春圖 着色

直幅青色絹本 長二尺四寸二 闊一尺零二

康熙五十二年三月十六日

按此幅係康熙六十萬壽時繪以奉獻者

Full colour painting.

Hanging scroll (silk, green).

Size: 2′ $4\frac{1}{6}$″ × 1′ $0\frac{1}{6}$″

Date: 16th day, K'ang Hsi 52nd year.

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CHÊNG 雍正御筆畫

Painting.

2. A picture of the Taoist Saint Lü Hsien (呂仙).

Ink painting with light colour.

Hanging scroll (paper).

Size: 4′ 3″ × 1′ 11⅓″

呂仙圖 水墨淡色

直幅紙本

長四尺三寸 闊一尺十一寸四

3. Chrysanthemums.

Ink painting.

Fan (paper)

This painting was done with the use of fingers, instead of the pen.

菊花 水墨

扇面

此件係以指畫者

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER YU SHOU, THE WIFE OF EMPEROR YUNG CHÊNG.

祐壽皇太后御筆畫

Painting.

1. Kingfisher, Bamboos, Plum blossoms and some auspicious flowers.

   Full colour painting.

   Hanging scroll (silk).

   Size: 2′ $5\frac{1}{6}$ × 1′

   Date: 15th day, 8th moon, Ch'ien Lung 16th year.

羣芳獻瑞 着色

直幅絹本 長二尺五寸二 闊一尺

乾隆十六年八月十五日

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG.

(A.D. 1736-1796).

Writing.

1. The Tao Tê Ching (道德經) or Canon of Morals.

Scroll (gilt paper).

Size: 12′ $3\frac{1}{2}$″ × 1′ $0\frac{1}{2}$″

Date: 12th moon, Ch'ien Lung 11th year.

This scroll was given by the Emperor to the famous scholar Shên Tê Ch'ien (沈德潛) and has notes by the recipient and his famous contemporaries Ch'ien Chên-chün (錢陳羣) and Yin Chi Shan (尹繼善).

乾隆御書

道德經手卷

泥金紙本 長十尺三寸六 闊一尺零六

乾隆十二年十二月

此件係賜沈德潛者不僅伊有題跋即錢陳羣尹繼善亦均有題跋也

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

Writing.

2. Seven large characters T'ien Hsia Ming Shan Ti I Fêng (天下名山第一峯) or First Peak among the famous mountains of the world, meaning the Tai-shan (泰山).

Hanging scroll (silk, green and figured).

Size: 5′ 0½″ × 2′ 5¼″

Date: 2nd moon, Ch'ien Lung 13th year.

The scroll was written by the Emperor on the occasion of his visit to the Taishan.

乾隆御書

天下名山第一峯 大字

直幅綠色花紋絹本 長五尺零六 闊二尺五寸三

乾隆十三年二月東巡登岱時所題并書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

3. The Buddhist Sûtra Yü Chia Ta Wang Ching (瑜伽大王經), copied by the Emperor, in six volumes (paper).

   Size of each volume: $1' \ 1\frac{5}{12}'' \times 8\frac{2}{3}''$

   Date: Autumn, Ch'ien Lung 13th year.

   瑜伽大王經六冊 紙本每冊 長一尺一寸五 闊八寸八 乾隆十三年秋

4. Old maxims.

   Hanging scroll (silk).

   Size: $5' \ 0\frac{5}{12}'' \times 2' \ 1''$

   Date: Spring, Ch'ien Lung 16th year.

   書前人格言 直幅絹本 長五尺零五 闊二尺一寸 乾隆十六年春

5. A poem composed by the Emperor on the Fang Hao T'ing (放鶴亭) or Crane Pavilion in Hangchow.

   Hanging scroll (silk, Imperial red).

   Size: $5' \ 1\frac{1}{6}'' \times 2' \ 2\frac{5}{12}''$

   Date: Ch'ien Lung 16th year.

   御製放鶴亭詩 直幅紅色絹本 長五尺一寸二 闊二尺二寸五 乾隆十六年

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

6. The Budhist Sûtra Wu Fu Tê Ching (五福德經) or Book of Five Good Fortunes.

五福德經 手卷

蠟箋紙本

長五尺六寸 闊一尺二寸八

乾隆十八年春正月

Scroll (glazed paper).

Size: 5′ 6″ × 1′ $2\frac{2}{3}$″

Date: 1st moon, Ch'ien Lung 18th year.

7. A poem composed by the Emperor.

御製詩

扇面

乾隆十八年二月

此扇兩面泥金一爲乾隆御筆字一爲汪承霈畫

Fan (gilt paper) with a painting on the reverse side by Wang Chêng P'ei (汪承霈).

Date: 2nd moon, Ch'ien Lung 18th year.

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

8. Ancient writings.

Imitating the writings of Wang Hsi-chih (王羲之) and Wang Hsien Chih (王獻之).

Book form (paper sprinkled with gold) in 16 leaves.

Size : 10″ × 8½″

Date : 3rd moon, Ch'ien Lung 19th year.

臨二王法書十六帖冊頁

灑金紙本

長十尺 闊八寸六

乾隆十九年甲戌三月

9. A poem composed by the Emperor.

Hanging scroll (glazed paper sprinkled with gold).

Size : 4′ 4½″ × 2′ 1¾″

Date : 2nd moon, Ch'ien Lung 21st year.

御製詩

直幅灑金蠟箋紙本

長四尺四寸六 闊二尺一寸九

乾隆二十一年二月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

10. A poem composed by the Emperor on the Gulf of Pechili. Written with gold on dark blue paper.

Book form.

Size: $11\frac{2}{3}'' \times 6\frac{2}{3}''$ 20 leaves.

Date: 2nd moon, Ch'ien Lung 21st year.

渤海詩 冊頁 共二十頁

紺色紙本金字

每頁 長十一寸八 闊六寸八

乾隆二十一年二月

11. A poem composed by the Emperor on the Gulf of Pechili. Written with gold on deep blue paper.

Book form.

Size: $1' 0\frac{1}{6}'' \times 8''$ 24 leaves.

Date: 2nd moon, Ch'ien Lung 21st year.

渤海詩 冊頁 共二十四頁

磁青紙本金字

每頁 長一尺零二 闊八寸

乾隆二十一年二月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

12. A poem composed by the Emperor.

Hanging scroll (silk, red, and dragon figured).

Size : 5′ 4″ × 1′ 10″

Date : 2nd moon, Ch'ien Lung 22nd year.

御製詩

直幅紅色龍紋絹本

長五尺四寸 闊一尺十寸

乾隆二十二年二月

13. A poem composed by the Emperor on the Pleasure of Music.

Hanging scroll (glazed paper.)

Date : 5th moon, Ch'ien Lung 22nd year.

聞樂偶吟

直幅粉紙本

長四尺十一寸 闊六尺

乾隆二十二年五月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

14. A poem composed by the Emperor on the occasion of his visit to a lake.

覽湖偶吟

Hanging scroll (paper).

直幅紙本

Size: 3′ 11 5/12″ × 1′ 6″

長三尺十一寸五 闊一尺六寸

Date: Spring, Chien Lung 23rd year.

乾隆二十三年春

15. A poem composed by the Emperor on the occasion of his third visit to the Ping Shan T'ang (平山堂).

平山堂詩

Hanging scroll (silk, red).

直幅紅色絹本

Size: 4′ 4″ × 1′ 11 1/6″

長四尺四寸 闊一尺十一寸

Date: 2nd moon, Ch'ien Lung 27th year.

乾隆二十七年二月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

16. The Buddhist Sûtra Ching Kang Pan Jê Po Lo Mi Ching (金剛般若波羅密經) or Diamond Sûtra.

Scroll (silk).

Size: 11′ 5″ × 10″

Date: 3rd moon, Ch'ien Lung 29th year.

金剛經手卷

乾隆二十九年三月

絹本 長十一尺五寸 闊十寸

17. A poem composed by the Emperor on the snow.

Hanging scroll (glazed paper, pink, and figured with gold).

Size: 6′ 2″ × 3′ $0\frac{5}{12}$″

Date: 10th moon, Chien Lung 30th year.

咏雪一首

直幅淡紅色金花蠟箋紙本

長六尺二寸 闊三尺零五

乾隆三十年十月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾隆御書

18. A poem composed by the Emperor on a mountain scene.

Hanging scroll (paper).

Size: 2′ $1\frac{7}{12}$″ × 1′ $10\frac{7}{12}$″

Date: 2nd moon, Ch'ien Lung 34th year.

春日游山詩

斗方紙本

長二尺一寸七
闊一尺十寸七

乾隆三十四年二月

19. A poem composed by the Emperor, exhorting to be upright.

Hanging scroll (glazed paper, figured).

Size: 3′ 7″ × 2′ $4\frac{1}{12}$″

Date: 1st moon, Ch'ien Lung 36th year.

勵臣民詩

直幅花紋蠟箋紙本

長三尺七寸
闊二尺四寸一

乾隆三十六年正月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

Writing.

20. A poem composed by the Emperor on the occasion of eightieth Birthday of his Imperial mother.

Hanging scroll (glazed paper, pink and figured with gold).

Size : 6′ 5″ × 3′ 7″

Date : 10th moon, Ch'ien Lung 36th year.

This scroll was given by the Emperor to the famous scholar and Minister Ch'ien Ch'ên Ch'ün (錢陳羣) on the occasion of the above mentioned Birthday, when he went up to Peking to offer congratulations.

清乾隆御書

聖母八旬萬壽節詩

直幅淡紅色金花蠟箋紙本 長六尺五寸 闊三尺七寸

乾隆三十六年十月

此幅係乾隆因錢陳羣於皇太后萬壽時晉京祝賀故賦此詩並書以賜之

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

21. A poem composed by the Emperor during his sojourn in Huai Jou Hsien (懷柔縣).

Hanging scroll (paper).

Size : 5′ × 2′ $2\frac{5}{12}$″

Date : 7th moon, Ch'ien Lung 36th year.

駐蹕懷柔縣行宮題

直幅紙本

長五尺 闊二尺二寸五

乾隆三十六年七月

22. A poem composed by the Emperor, exhorting to be modest and respectful.

Hanging scroll (silk).

Size : 3′ 5″ × 2′ $11\frac{7}{12}$″

Date : 1st moon, Ch'ien Lung 38th year.

主敬詩

直幅黃色絹本

長三尺五寸 闊二尺十一寸七

乾隆三十八年正月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.* 乾隆御書

Writing.

23. A poem composed by the Emperor in commendation of a book by Ch'ên Ching (陳經).

Hanging scroll (paper).

Size: 5′ × 1′ 1 7/12″

Date: 2nd moon, Ch'ien Lung 29th year.

題陳經尚書詳解六言 直幅紙本 長五尺 闊一尺十寸七 乾隆三十九年二月

24. A poem composed by the Emperor on arrival at Têchow (德州) Shantung.

Scroll (glazed paper, yellow and figured).

Size: 2′ 2 1/6″ × 1′ 3 2/3″

Date: 4th moon, Ch'ien Lung 42nd year.

駐蹕德州行宮題 橫幅花紋黃色蠟箋紙本 長二尺二寸二 闊一尺三寸八 乾隆四十二年四月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

25. Four large characters Pao Wei Chung Hun (褒慰忠魂) or praising and consoling the patriotic spirit, and a poem by the Emperor consoling the patriotic spirit of the famous patriot Shih K'o-fa (史可法) of the Ming Dynasty.

褒慰忠魂大字題史可法像又御製詩一首幅後有于敏中等八人恭和詩附史可法眞蹟手卷

Scroll (paper).

Size: 6′ 10 5/12″ × 1′ 2″

長六尺十寸五 闊一尺二寸

Date: 5th moon, Ch'ien Lung 42nd year.

乾隆四十二年仲夏

26. A poem composed by the Emperor, discussing the relative advantage and disadvantage of glass and paper windows and moral lessons therefrom.

御製格物詩直幅淡紅色蠟箋紙本

Hanging scroll (glazed paper, pink and figured with gold).

Size: 7′ 1 5/12″ × 2′ 9 5/12″

長七尺一寸五 闊二尺九寸五

Date: 3rd moon, Ch'ien Lung 43rd year.

乾隆四十三年二月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.* 乾隆御書

Writing.

27. A poem composed by the Emperor on the sunrise scene.

Scroll (glazed paper).

Size : 6′ 9$\frac{5}{12}$″ × 1′ 11$\frac{1}{2}$″

Date : 3rd moon, Ch'ien Lung 45th year.

御製試帖詩一首 題係日華川上動得暉字五言八韻

橫幅蠟箋紙本

長六尺九寸五 闊一尺十一寸六

乾隆四十五年三月

28. A poem composed by the Emperor on the occasion of his second visit to the Yen Yü Lou (煙雨樓), Kashing.

Hanging scroll (satin, Imperial red).

Size : 5′ 10″ × 1′ 5$\frac{7}{12}$″

Date : Spring, Ch'ien Lung 49th year.

煙雨樓詩

直幅紅色綾本

長五尺十寸 闊一尺五寸七

乾隆四十九年春

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.* 乾隆御書

Writing.

29. A poem composed by the Emperor on his second visit to the Wang Ta (王塔).
Hanging scroll (satin, Imperial red).
Size: 5′ 10″ × 1′ 5 7/12″
Date: 3rd moon, Ch'ien Lung 49th year.

禮塔王詩
直幅紅色綾本 長五尺十寸 闊一尺五寸七
乾隆四十九年三月

30. A poem composed by the Emperor on the occasion of the 50th anniversary of his reign.
Hanging scroll (glazed paper, Imperial yellow).
Size: 4′ 3½″ × 1′ 10⅓″
Date: 1st moon, Ch'ien Lung 50th year.

御製千叟宴詩
直幅黃色蠟箋紙本 長四尺三寸六 闊一尺十寸三
乾隆五十年正月帝因御極已五十年故重舉千叟宴禮依康熙千叟宴詩原韻賦此詩蓋所以誌盛典也

31. A poem composed by the Emperor on Charity.
Hanging scroll (paper).
Size: 4′ 11′ × 1′ 11 5/12″
Date: 1st moon, Ch'ien Lung 51st year

御製賑災民詩
直幅紙本 長四尺十一寸 闊一尺十一寸五
乾隆五十一年正月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

32. The First and Second Memorials by Kung Ming (孔明) to Emperor Liu Pei (劉備) of the later Han (of Three Kingdoms), urging the Emperor to send a punitive army against the usurper Ts'ao Ts'ao, copied by the Emperor after the style of the famous calligrapher Chao Mêng-Fu, and a portrait of Kung Ming by Emperor Chia Ching (while he was still a Prince).

臨趙孟頫書前後出師表附嘉親王繪諸葛孔明小像

龍紋邊紙本長三尺五寸六闊九寸八

乾隆五十五年十月八日

此幅乃乾隆帝與皇子嘉親王合作誠希世之至寶也

Hanging scroll (paper).

Size : 3′ $5\frac{1}{2}''$ × $9\frac{2}{3}''$

Date : 8th day, 10th moon, Ch'ien Lung 55th year.

This remarkable piece of joint composition by Imperial father and son may be regarded as unique and extremely interesting.

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

33. A poem composed by the Emperor on the Chiu Lao Tê (九老圖) or Nine Saints.

Hanging scroll (glazed paper).

Size: 4′ 6″ × 1′ $9\frac{5}{12}$″

御製九老圖詩 直幅蠟箋紙本 長四尺六寸 闊一尺九寸五

34. A poem composed by the Emperor on a village scene.

Hanging scroll (silk).

Size: 4′ $5\frac{5}{12}$″ × 1′ $9\frac{5}{12}$″

鄉行偶吟 直幅絹本 長四尺五寸五 闊一尺九寸五

35. A poem composed by the Emperor on the Bamboo.

Hanging scroll (paper).

Size: 3′ 4″ × 1′ $7\frac{5}{12}$″

咏竹 直幅紙本 長三尺四寸 闊一尺七寸五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.* 乾隆御書

Writing.

36. A poem composed by the Emperor and given to Yin Chi Shan (尹繼善), the Viceroy of Kiangsu.

Hanging scroll (glazed paper, figured).

Size: 3′ $10\frac{5}{12}$″ × 1′ $10\frac{5}{12}$″

賜兩江總督尹繼善詩 直幅花紋蠟箋紙本 長三尺十寸五 闊一尺十寸五

37. Four large characters Fu Tien Liu Chin (複殿留景),

Tablet (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 5′ 6″ × 2′ $1\frac{1}{2}$″

複殿留景大字 橫額黃色蠟箋紙本 長五尺六寸 闊二尺一寸六

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

38. A couplet by the Emperor.

Hanging scrolls (paper) in pair.

Size : 4′ 8½″ × 11″

對聯

黃花翠竹當住相
仙露明珠自在心

藏經紙本

長四尺八寸五
闊十一寸

39. A couplet by the Emperor.

Hanging scrolls (glazed paper, yellow) in pair.

Size : 5′ 9½″ × 1′ 2⅙″

對聯

四壁圖書遶古色
重簾烟篆挹清芬

黃色蠟箋紙本

長五尺九寸六
闊一尺二寸二

40. Two large characters Chan Yüan (瞻園).

Tablet (silk).

Size : 3′ 4″ × 1′ 9⅔″

瞻園

橫額絹本

長三尺四寸
闊一尺九寸八

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

41. A poem composed by the Emperor, encouraging Agriculture.
Written with gold on deep blue paper.
Book form.
Size: $11\frac{1}{4}'' \times 6\frac{1}{2}''$

御製勸農詩冊頁 磁青紙本金字 每頁長十一寸一闊六寸六

42 A poem composed by the Emperor on the Early Summer.
Fan (gilt paper).

錄青梅舊作 扇面

43. A T'ang poem.
Hanging scroll (paper.)
Size: $5' 6\frac{1}{2}'' \times 2' 4\frac{5}{12}''$
Date: 4th moon, Ch'ien Lung 27th year.

書唐詩 直幅紙本 長五尺六寸六闊二尺四寸五 乾隆二十七年四月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

44. A stanza by the Emperor, given to a priest at the Ssu Tzu Lin (獅子林) Soochow.

松竹四時灑心

直幅紫色絹本

長三尺二寸二 闊一尺十寸

賜獅子林寺僧

Hanging scroll (silk).

Size: $3'2\frac{1}{6}'' \times 1'10''$

45. Four large characters Ho Hsiang Shu Wu (荷香書屋), or a library with the fragrance of Lotus flowers.

荷香書屋 大字

橫額絹本

長四尺零五 闊一尺四寸五

Tablet (silk).

Size: $4'\ 0\frac{5}{12}'' \times 1'\ 4\frac{5}{12}''$

46. A poem composed by the Emperor on the occasion of his visit to the K'an Pi Lou (瞰碧樓).

御製瞰碧樓詩

橫幅紙本

長四尺九寸二 闊一尺九寸二

Size: $4'\ 9\frac{1}{6}'' \times 1'\ 9\frac{5}{12}''$

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

47. A discourse on the relation of Sovereign and subjects.
Hanging scroll (paper, pink).
Size : 7′ 11 5/12″ × 3′ 6 1/6″

御製君道臣道論 直幅淡紅色紙本 長七尺十一寸五 闊三尺六寸二

48. A discourse on Calligraphy.
Hanging scroll (glazed paper, figured and round shaped).
Size : 3′ × 3″

論書 圓幅金花蠟箋紙本 直徑三尺 橫徑尺九

49. Four poems.
Hanging scrolls (silk, Imperial yellow and figured).
Size of each scroll :
5′ 6 7/12″ × 1′ 3 5/12″

御書字屏 四幅 黃色絹本每幅 長五尺六寸七 闊一尺三寸五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

50. A poem composed by the Emperor on the pleasure of Fishing.

Hanging scroll (silk).

Size: 4′ 11 $\frac{5}{12}$″ × 1′ 9 $\frac{2}{3}$″

內苑舟行垂釣詩 直幅絹本 長四尺十一寸五 闊一尺九寸五

51. The Buddhist Sûtra Miao Fa Lien Hua Ching (妙法蓮華經) or Lotus Sûtra. Fifth volume.

Size: 8 $\frac{5}{12}$″ × 4″

妙法蓮華經 第五卷 摺式 紙本 長八寸五 闊四尺

52. A couplet by the Emperor.

Hanging scrolls (paper) in pair.

Size: 4′ 11″ × 1′ 0 $\frac{5}{12}$″

對聯 輕風楊柳迎頭爽 澹露郊原著目清 紙本 長四尺十一寸 闊一尺零五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.* 乾隆御書

Writing.

53. A criticism of the writings of some ancient masters.

Hanging scroll (paper).

Size : 6′ 4½″ × 2′ 2⅙″

論古人書法 直幅紙本 長六尺四寸五 闊二尺二寸二

54. A couplet.

Hanging scroll (paper) in pair.

Size : 6′ 1″ × 11½″

對聯 當窗畫景開青岫 泛水書機玩白鷺 紙本 長六尺一寸 闊十一寸一

55. One large character Shou (壽) or Longevity.

Tablet (silk, red, dragon figured and diamond shaped).

Size : 2′ 10″ × 2′ 10″

壽大字 一方龍紋絹本 長二尺十寸 闊二尺十寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

56. Three large characters Han Hui Yüan (含暉園)

Tablet (silk).

Size : 6′ $3\frac{5}{12}$″ × 2′ $4\frac{1}{3}$′

含暉園大字 横額絹本 長六尺三寸五 闊二尺四寸四

57. A couplet.

Hanging scroll (silk, red) in pair.

Size : 4 $1\frac{2}{3}$ × $10\frac{5}{12}$″

對聯 百年美德看喬木 萬卷家藏有賜書 紅色絹本 長四尺一寸八 闊十寸五

58. A poem composed by the Emperor and given to Min Ao Yüan (閔鶚元) the Governor of An Hui.

A wooden tablet with the poem engraved with gold.

Size : 4′ $10\frac{5}{12}$″ × 2′ $3\frac{7}{12}$″

御製詩立屏 木刻金字 長四尺十寸五 闊二尺三寸七 賜安徽巡撫閔鶚元

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

59. One large character Ching (靜) or Repose.

Hanging scroll (paper, yellow

Size: 4′ 3″ × 1′ 9½″

靜大字 直幅黃色蠟箋紙本 長四尺三寸 闊一尺九寸六

60. Four large characters Sung Chu Wei Hsin (松竹爲心) or the mind pure as a pine tree and straight as a bamboo.

Tablet (silk, red and dragon figured).

Size: 4′ 9¼″ × 1′ 4½″

松竹爲心大字 橫額紅色龍紋絹本 長四尺九寸三 闊一尺四寸六

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.* 乾隆御書

Writing.

61. The Hsiao Ching (孝經) or Canon of Filial Piety 錄孝經手卷

Scroll (silk). 絹本

Size: 3′ 6½″ × 11¾″ 長三尺六寸六 闊十一寸九

62. A criticism of Wu Tao Tzu's painting. 評吳道子畫

Fan (paper.) 扇面

63. Sixteen poems composed by the Emperor on the Kêng Chih T'u (耕織圖) or the pictures representing the successive stages of the Cultivation of Cotton, and weaving cotton fabrics. 御題耕織圖十六首冊頁

Book form (glazed silk, yellow and figured.) 蠟箋黃色龍紋絹本

Size: 1′ 1¼″ × 8¼″ 長一尺一寸三 闊八寸五

Date: Ch'ien Lung 30th year.

This book was given by the Emperor to Chêng Ting Fang (沈廷芳), the provincial Treasurer of Honan and a noted scholar. 此件係賜河南巡撫沈廷芳之物

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty.

EMPEROR CH'IEN LUNG.—*cont.*

乾隆御筆畫

Painting.

1. A mandarin fish painted after the style of Yüan masters.

   Ink Painting.

   Hanging scroll (paper).

   Size: 3′ 0 7/12″ × 1′ 10 1/3″

   Date: Summer, Ch'ien Lung 6th year.

   魚藻圖 仿元人筆意 直幅紙本 長三尺零七 闊一尺十寸一 乾隆六年夏日

2. Plum blossoms painted after the style of Wu Chen (吳鎮), a famous master of the Yüan Dynasty.

   Ink Painting.

   Scroll (paper).

   Size: 1′ 10 5/12″ × 9 1/6″

   Date: Spring, Ch'ien Lung 15th year.

   幹梅一枝 仿元吳鎮筆意 手卷水墨 紙本 長一尺十寸五 闊九寸二 乾隆十五年春

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御筆畫

Painting.

3. An old pine tree at the Pei Chi Miao (北極廟).

Ink Painting.

Hanging scroll (paper).

Size: 2′ $2\frac{5}{12}$″ × 1′ 3″

Date: 24th day, 9th moon, Ch'ien Lung 19th year.

乾隆十九年九月二十四日

直幅紙本 長二尺二寸五 闊一尺三寸

摹北極廟古松圖 水墨

4. Wu Liang Shou Fo (無量壽佛) or The Buddha of Eternal Life.

Ink painting.

Scroll (paper).

Size: 3′ 11″ × $10\frac{1}{3}$″

Date: 2nd moon, Ch'ien Lung 27th year.

乾隆二十七年二月

紙本 長三尺十一寸 闊十寸四

無量壽佛 手卷 水墨

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御筆畫

Writing.

5. A portrait of Confucius.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 4′ 3$\frac{1}{6}$″ × 1′ 7$\frac{1}{2}$″
   Date : 8th moon, Ch'ien Lung 34th year.
   This scroll was painted by the Emperor on the Birthday of Confucius, and has a laudatory note by the Emperor.

孔子像 着色
直幅絹本 長四尺三寸二 闊一尺七寸六
乾隆三十四年聖誕日

6. Golden pheasants & peonies.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk),
   Size : 5′ 3″ × 2′ 9″

金鷄富貴圖 着色
直幅絹本
長五尺三寸 闊二尺九寸

7. A white parrot.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size : 4′ 3″ × 1′ 6$\frac{1}{2}$″

白鸚鵡圖 着色
直幅絹本
長四尺三寸 闊一尺六寸六

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御筆畫

Painting.

8. A cat and butterfly painted with gold on red silk.
   Hanging scroll.
   Size : 7′ $2\frac{5}{12}$″ × 1′ 10″

毫畫圖 金繪 直幅紅色絹本 長七尺二寸五 闊一尺十寸

9. Birds and flowers.
   Full Colour Painting.
   Four hanging scrolls (silk) in a set.
   Size of each scroll :
   1′ 10″ × 1′ $3\frac{1}{12}$″

花鳥屏 四幅 着色 絹本 每幅 長一尺十寸 闊一尺三寸一

10. A cat and butterfly.
    Full Colour Painting.
    Hanging scroll (silk).
    Size : 2′ $8\frac{1}{6}$″ × 1′ $4\frac{5}{12}$″

蝶畫圖 着色 直幅絹本 長二尺八寸二 闊一尺四寸五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御筆畫

Painting.

11. A cat and butterfly.

Full colour Painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 2′ $4\frac{1}{4}$″ × 1′ $3\frac{3}{4}$″

毫畫圖 着色 直幅紙本 長二尺四寸三 闊一尺三寸九

12. Boating on a moonlight night.

Ink Painting with light colour.

Hanging scroll (silk).

Size : 2′ $10\frac{5}{12}$″ × 1′ 7″

This scroll has a note by the famous scholar and Minister Wu Ta Chêng (吳大徵).

琵琶行圖 水墨淡色 直幅絹本 長二尺十寸五 闊一尺七寸

此幅係吳大徵恭藏並有題簽

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御筆畫

Painting.

13. Peonies and Yü-lan or Magnolia Conspicua, symbolizing wealth and high rank.

Full colour Painting.

Hanging scroll (paper).

Size: 7′ $5\frac{3}{4}$″ × 3′ $8\frac{5}{12}$″

This scroll was originally among the collection of the famous scholar and Minister P'an Shih Ên (潘世恩)

玉堂富貴圖 著色

直幅紙本

長七尺五寸九 闊三尺八寸五

此幅係潘世恩恭藏並有題簽

14. Peonies.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 2′ $10\frac{2}{3}$″ × $11\frac{5}{12}$″.

富貴圖 著色

直幅絹本

長二尺十寸八 闊十一寸五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

乾隆御筆畫

Painting.

15. Flower and Animal Study.

Full colour painting.

Eight leaves (paper) in Album form.

Size: $8\frac{1}{2}'' \times 9''$

紙本 長八寸六 闊九寸

花卉動物圖 冊頁 著色

16. A Mongol on the back of a camel.

Ink painting with light colour.

Fan (paper).

扇面

雁秋旅行 水墨淡色

17. Cicadas.

Ink painting with light colour.

Fan (gilt paper).

泥金扇面

蟬圖

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty.

Emperor Chia Ching. 嘉慶御書

(A. D. 1796-1821).

Writing.

1. A poem composed by the Emperor on plum blossoms at Têng Wei (鄧尉), Soochow.

   Hanging scroll (glazed paper, yellow and figured).

   Size: 3′ 10″ × 2′ 1¼″

   Date: 1st moon, Chia Ching 3rd year.

   擬鄧尉山看梅詩 直幅黃色花紋蠟箋紙本 長三尺十寸 闊二尺一寸三 時嘉慶三年正月

2. A poem composed by the Emperor.

   Scroll (silk).

   Size: 2′ 2 5/12″ × 1′ 10″

   Date: 10th moon, 17th year.

   御製詩 橫幅絹本 長二尺二寸五 闊一尺十寸 嘉慶十七年十月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIA CHING—*cont.*

嘉慶御書

Writing.

3. A poem composed by the Emperor, on the inadvisability of changing too often the laws of the country.

論變法詩屏四幅

淡紅色絹本每幅

長三尺十一寸五 闊十一寸

嘉慶二十年六月

Four hanging scrolls (silk, pink) in a set.

Size of each scroll:

$3' \ 11\frac{5}{12}'' \times 11''$

Date: Summer, 20th year.

4. A poem composed by the Emperor and given to Li Tzü-ts'ai (李之才).

賜李之才知邵雍詩

橫幅絹本

長六尺三寸六 闊二尺二寸五

嘉慶二十年六月

Scroll (silk, yellow).

Size: $6' \ 3\frac{1}{2}'' \times 2' \ 2\frac{5}{12}''$

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIA CHING—*cont.*

嘉慶御書

Writing.

5. A criticism of a rescript issued by the Second Emperor of the Tsin Dynasty.

評秦二世皇帝元年刻詔辭篆字

直幅紙本

長四尺十寸 闊二尺

Hanging scroll (paper).

Size: 4′ 10″ × 2′

6. A couplet.

對聯

方壺圓嶠風時度 雨脚雲根氣得先

淡紅色絹本每聯

長四尺四寸 闊一尺四寸八

Hanging scrolls (silk, pink) in pair.

Size of each scroll:

4′ 4″ × 1′ $4\frac{2}{3}$″

7. Four large characters Shun Chêng Pu Ch'ü (純正不曲). or "truly upright and not crooked."

純正不曲 大字

橫額絹本

長三尺八寸三 闊一尺

Tablet (silk).

Size: 3″ $8\frac{1}{4}$″ × 1

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIA CHING—*cont.*

嘉慶御書

Writing.

8. One large character Fu (福) or Happiness.

   Tablet (silk, red, dragon figured and diamond shaped).

   Size: 2′ 8″ × 2′ 8″

福大字 一方龍紋紅色絹本 直徑二尺八寸 橫徑二尺八寸

9. One large character Shou (壽) or Longevity.

   Tablet (silk, red, dragon figured and diamond shaped).

   Size: 2′ 8″ × 2′ 8″

壽大字 一方龍紋紅色絹本 直徑二尺八寸 橫徑二尺八寸

10. Narration of an incident in the life of poet Yang Wei-tzu of the T'ang Dynasty.

    Hanging scroll (silk, green).

    Size: 6′ 4″ × 2′ 8″

節錄楊徽之事畧 直幅青色絹本 長六尺四寸 闊二尺八寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIA CHING.—*cont.*

嘉慶御筆畫

Painting.

1. Plum tree and bamboo.
   Ink painting.
   Hanging scroll (glazed paper).
   Size: 2′ 7″ × 1′ 2⅓″

梅竹 水墨 直幅蠟箋紙本 長二尺七寸 闊一尺二寸四

2. Peaches.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 6′ 0⅙″ × 2′ 8″

桃實圖 著色 直幅絹本 長六尺零二 闊二尺八寸

The above two scrolls were painted by the Emperor while he was still a Prince.

此二幅係未御極時所繪

3. A farmer and a fisherman.
   Ink painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 2′ 8½″ × 1′ 4″

漁樵問答圖 水墨 直幅紙本 長二尺八寸六 闊一尺四寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR TAO KUANG.

(A. D. 1821-1851). 道光御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor on the occasion of his accession to the Throne.

   Hanging scroll (glazed paper, orange, and dragon figured).

   Size: 3′ 8″ × 1′ 4″

   御極詩 直幅龍紋淡紅色蠟箋紙本 長三尺八寸 闊一尺四寸

2. A poem, composed by the Emperor, praying for rain. Presented to the Dragon Temple at Hei-lungtan (黑龍潭).

   Tablet (glazed paper, Imperial yellow).

   Size: 5′ × 1′ 11½″

   Date: 5th moon, 4th year.

   御製黑龍潭祈雨詩 橫幅黃色蠟箋紙本 長五尺 闊一尺十一寸五 道光四年六月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR TAO KUANG.—*cont.*

道光御書

Writing.

3. A poem composed by the Emperor, for the second time praying for rain, and presented to the Dragon Temple at Heilungtan (黑龍潭).

Hanging scroll (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 4′ 8½″ × 2′ 9¼″

Date: 6th moon, Tao Kuang 4th year.

御製黑龍潭祈雨詩

直幅黃色蠟箋紙本

長四尺八寸六 闊二尺九寸三

道光四年六月

4. A poem composed by the Emperor, thanking for the rain-fall, and presented to the Dragon Temple at Heilungtan (黑龍潭).

Tablet (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 4′ 5″ × 2′ 2 5/12″

Date: 6th moon, Tao Kuang 4th year.

御製謝降甘霖詩

橫幅黃色蠟箋紙本

長四尺五寸 闊二尺二寸五

道光四年六月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR TAO KUANG—*cont.*

道光御書

Writing.

5. A couplet.

Hanging scrolls (silk, light red).

Size: 5′ 2″ × 1′ 2$\frac{1}{6}$″

對聯

松茂竹苞貽燕翼
豹文麟趾接龍光

紅色花紋紙本每聯

長五尺二寸
闊一尺二寸二

6. A couplet.

Hanging scrolls (paper, pink) in pair.

Size: 5′ 8″ × 1′ 1$\frac{3}{4}$″

對聯

品峻山崇守廉冰潔
慮涵玉潤智美珠圓

紅色紙本

長五尺八寸
闊一尺一寸九

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

Emperor Hsien Fêng.

咸豐御書

(A.D. 1851-1862).

Writing.

1. Four large characters K'uang Pi Ho Chung (匡弼和衷) given to Pêng Wên Chang (彭蘊章).

   匡弼和衷 大字

   Tablet (silk, red and figured).

   横額赤色花紋絹本 長五尺五寸 闊二尺一寸

   Size: 5′ 5″ × 2′ 1″

   Date: 22nd day, 1st moon, Hsien Fêng 2nd year.

   咸豐二年正月二十二日賜彭蘊章

2. A couplet.

   對聯

   Hanging scrolls (glazed paper) in pair.

   蠟箋紙本每聯 長四尺六寸五 闊一尺一寸

   Size: 4′ 6 5/12″ × 1′ 1″

   江山滿詞賦 烟月資清眞

3. A poem composed by the Emperor.

   御製詩

   Hanging scroll (glazed paper, Imperial yellow and dragon figured).

   直幅黃色龍紋蠟箋紙本 長六尺 闊二尺四寸

   Size: 6′ × 2′ 4″

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS TZŬ AN, THE WIFE OF EMPEROR HSIEN FÊNG. 慈安皇后御筆畫

Painting.

1. Peonies and peacock.
   Full colour Painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 5′ 4″ × 2′ 9″

富貴雙全 着色 直幅紙本 長五尺四寸 闊二尺九寸

2. A portrait of Mulan (木蘭), the famous Amazon of the Han Dynasty.
   Full colour Painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size: 3′ 1 5/12″ × 1′ 4 5/12″

木蘭從軍圖 着色 直幅紙本 長三尺一寸五 闊一尺四寸五

3. Auspicious vegetables.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk).
   Size: 1′ 10″ × 11 5/12″

百福圖 着色 直幅絹本 長一尺十寸 闊十一寸五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR T'UNG CHIH.

(A.D. 1862-1875).

同治御書

Writing.

1. A poem composed by the Emperor and given to Hung Chun (洪鈞).

御製詩 賜修撰洪鈞

Hanging scroll (glazed paper, Imperial yellow).

直幅黃色蠟箋紙本

Size: 6′ 4″ × 3′

長六尺四寸 闊三尺

2. Buddhist Sutra Pang Jê Po Lo Mi To Hsin Ching or The Prajna Paramita (般若波羅密多心經).

般若波羅密多心經小摺

Copied by the Emperor.

Book form.

紙本 長八寸九 闊四寸

Size: 8′ ¾″ × 4″

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty.

EMPEROR KUANG HSÜ.

(A.D. 1875-1908). 光緒御書

Writing.

1. A couplet composed by the Emperor and given to Li Hung Chang (李鴻章), on the latter's seventieth birthday.

   Hanging scrolls (silk, yellow) in pair.

   Size: 6′ 2 5/12″ × 1′ 1 5/12″

   Date: 1st moon, Kuang Hsü 18th year.

   光緒十八年正月初五日 紅色絹本 長六尺二寸五 闊一尺一寸五 圭卣恩榮方召望 鼎鐘勳勛富文年 賜李鴻章七十壽辰聯

2. Four large characters Fu Yu Lan Chêng (福佑鸞城).

   Tablet (silk, yellow).

   Size: 7′ 5″ × 2′ 4″

   長七尺五寸 闊二尺四寸 橫額黃色絹本 福佑鸞城大字

3. Four large characters Yün Ch'i Fêng Chung (雲起封中).

   Tablet (silk, yellow).

   Size: 7′ 1″ × 2′ 3″

   長七尺一寸 闊二尺三寸 橫額黃色絹本 雲起封中大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR KUANG HSÜ—*cont.*

光緒御書

Writing.

4. Four large characters Mao Yüan Fu Ying (茂苑敷霙).
Tablet (silk, yellow).
Size: 7′ 2″ × 2′ 3 5/12″

茂苑敷霙大字 横額黃色絹本 長七尺二寸 闊二尺三寸五

5. Four large characters Jén Tê Kan Ying (仁德感應).
Tablet (silk, yellow).
Size: 7′ 3″ × 2′ 4″

仁德感應大字 横額黃色絹本 長七尺三寸 闊二尺四寸

光緒御筆畫

Painting.

1. Flower study.
Full colour painting.
Scroll (paper).
Size: 12′ 5″ × 1′

百花圖 着色手卷 紙本 長十二尺五寸 闊一尺

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS LUNG YÜ, THE WIFE OF EMPEROR KUANG HSÜ. 隆裕皇后御筆畫

Painting.

1. A Phoenix and peonies. 鳳春牡丹圖 着色
   Full colour painting. 直幅紙本
   Hanging scroll (paper). 長四尺零五 闊一尺九寸八
   Size: 4′ 0 5/12″ × 1′ 9 2/3″

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSÜAN TUNG.

(A.D. 1908-1911).

宣統御書

Writing.

1. Four large characters Ping Tsao Ju Ch'un (品藻如春).

品藻如春 大字

Tablet (glazed paper, yellow).

橫額黃色蠟箋紙本

Size: 4′ 5$\frac{1}{6}$″ × 1′ 9″

長四尺五寸二 闊一尺九寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZU HSI. 慈禧皇太后御書

Writing.

1. One large character Shou (壽) or Longevity.

   Hanging scroll (glazed paper, pink).

   Size: 5′ 11″ × 2′ 10⅙″

   Date: 3rd day, 2nd moon, 16th year, Kuang Hsü.

   This scroll was given to Li Hung Chang (李鴻章), Grand Tutor of Heir Apparent, Viceroy of Chihli, etc., on the latter's sixty-eighth birthday.

壽大字

直幅淡紅色蠟箋紙本 長五尺十一寸 闊二尺十寸二

光緒十六年二月

賜太子太傅直隸總督北洋大臣李鴻章

2. One large character Fu (福) or Good Luck.

   Tablet (red silk, dragon figured).

   Size: 2′ 11″ × 2′ 11″

   Date: 1st moon, 20th year.

   This scroll was given to Chien Yü Hsin (錢玉興), Commander-in-Chief of Troops in the District of Chungking.

福大字

一方紅色龍紋絹本 長徑二尺十一寸 闊徑二尺十一寸

光緒二十年正月

賜四川提督重慶總兵錢玉興

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御書

Writing.

3. One large character Shou (壽) or Longevity.

Hanging scroll (glazed paper, yellow).

Size: 5′ 9 5/12″ × 2′ 11 2/3″

Date: 11th moon, 20th year.

This scroll was given to Wu Ta Chêng (吳大澂) President of Board of War, Vice-President of Censorate, etc.

壽大字 直幅黃色蠟箋紙本 長五尺九寸五 闊二尺十一寸八 光緒二十年十一月 賜兵部尚書吳大澂

4. Two large characters Lung Hu (龍虎) or Dragon and Tiger.

Hanging scroll (glazed paper, yellow).

Size: 5′ 4″ × 2′ 5 5/12″

龍虎大字 直幅黃色蠟箋紙本 長五尺四寸 闊二尺五寸五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御書

Painting.

5. One large character Shou (壽) or Longevity.

   Hanging scroll (glazed paper, pink).

   Size: 5′ 9″ × 2′ 9⅔″

   長五尺九寸 闊二尺九寸八 直幅淡紅色蠟箋紙本 壽大字

6. Two large characters Sung Shou (松壽) or Perpetual Life.

   Hanging scroll (glazed paper, pink).

   Size: 5′ 7⅔″ × 2′ 10″

   長五尺七寸八 闊二尺十寸 直幅淡紅色蠟箋紙本 松壽大字

7. One large character Hu (虎) or Tiger.

   Hanging scroll (glazed paper, yellow).

   Size: 5′ 4″ × 2′ 5 5/12″

   長五尺四寸 闊二尺五寸五 直幅黃色蠟箋紙本 虎大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty.

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御書

Writing.

8. Three large characters, Liu Sê Ch'un (柳色春).

Tablet (glazed paper, pink).

Size: 6′ 5″ × 4′ 11½″

長六尺五寸 闊四尺十一寸六

橫額淡紅色蠟箋紙本

柳色春大字

9. Three large characters, Ching Ya Hsüan (靜雅軒).

Tablet (glazed paper, green).

Size: 6′ 5″ × 4′ 11½″

長六尺五寸 闊四尺十一寸六

橫額青色蠟箋紙本

靜雅軒大字

10. One large character Shou (壽)

Hanging scroll (glazed paper.

Size: 3′ 2⅔″ × 1′ 9 1/12″

長三尺二寸八 闊一尺九寸一

直幅蠟箋紙本

壽大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御書

Writing.

11. One large character Fu (福) or Good Luck.

Tablet (red silk, dragon figured and diamond shaped).

Size: 3′ 0 5/12″ × 3′ 0 5/12″

福大字 一方紅色龍紋絹本 長三尺零五 闊三尺零五

12. One large character Shou (壽) or Longevity.

Tablet (red silk, dragon figured and diamond shaped).

Size: 3′ 0 5/12″ × 3′ 0 5/12″

壽大字 一方紅色龍紋絹本 長三尺零五 闊三尺零五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI.

慈禧皇太后御筆畫

Painting.

富貴圖 着色

Peonies.

Full colour painting.

直幅絹本 長二尺十一寸 闊一尺四寸

Hanging scroll (silk).

Size: 2′ 11″ × 1′ 4″

同治十三年六月

Date: 6th moon, Tung Chih 13th year.

賜進士及第翰林院脩撰陸潤庠

This scroll was given by the Empress Dowager to the famous scholar and Grand Tutor of Emperors Kuang Hsü and Hsüan T'ung, Lu Jun Hsiang (陸潤庠).

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御筆畫

Painting. 麻姑仙 著色

1. Ma Ku-hsien or A Fairy.

   Full colour painting.

   Hanging scroll (paper).

   Size: 3′ 9″ × 2′ 0$\frac{1}{6}$″

   Date: 10th moon, Kuang Hsü 8th year.

   This scroll was given to Wu Yüan Ping (吳元炳), the Governor of Kiangsu.

直幅紙本 長三尺九寸 闊二尺零二

光緒八年十月

賜江蘇巡撫吳元炳

2. The nine blossoms of a peony.

   Full colour painting.

   Nine leaflets (silk) in album form.

   Size: 1′ 2$\frac{7}{12}$″ × 11$\frac{1}{12}$″

   Date: 2nd moon, Kuang Hsü 11th year.

天錫九春圖 著色冊頁 計九頁

絹本 長一尺二寸七 闊十一寸一

光緒十一年二月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

3. A Dragon.

Ink painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 6′ 4¼″ × 3′ 2⅔″.

Date: Kuang Hsü 14th year

This scroll was given to Wang Ming-luan (汪鳴鑾). Vice-Minister of Board of Works.

雲龍圖 水墨

直幅紙本 長六尺四寸三 闊三尺二寸八

光緒十四年

賜工部左侍郎廣東學政汪鳴鑾

4. Pine trees and Cranes.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 4′ 5″ × 1′ 4″

Date : Kuang Hsü 19th year.

This scroll was given to Chang Chih-tung (張之洞), Viceroy of Hupeh and Hunan.

長安永壽圖 着色

直幅紙本 長四尺五寸 闊一尺四寸

光緒十九年

賜兩廣總督張之洞

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

5. A bird and flowers.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size : 4′ $3\frac{1}{12}$″ × 2″
   Date : 7th moon, Kuang Hsü 19th year.

花鳥圖 着色 直幅紙本 長四尺三寸一 闊二尺 光緒十九年七月

6. Chrysanthemums.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (paper).
   Size : 4′ $2\frac{1}{6}$″ × 2′ 1″
   Date : Kuang Hsü 19th year.

菊花圖 着色 直幅紙本 長四尺二寸二 闊二尺一寸 光緒十九年

7. Peonies.
   Full colour painting.
   Hanging scroll (silk)
   Size : 3′ $8\frac{1}{2}$″ × 1′ $11\frac{1}{4}$″
   Date : 3rd moon, Kuang Hsü 20th year.

富貴圖 着色 直幅絹本 長三尺八寸六 闊一尺十一寸三 光緒二十年三月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

One hundred peaches and a bat, symbolizing Happiness and Longevity. Full colour painting. Hanging scroll (paper). Size : 5′ × 2′ 8″ Date : Kuang Hsü 20th year. This scroll was given by the Empress Dowager to Wang Wên Hsiao (王文韶) the Viceroy of Chihli.	光緒二十年賜直隸總督王文韶	直幅紙本 長五尺 闊二尺八寸	百壽圖 著色
8. Pine tree, peaches and the bird of paradise. Full colour painting. Hanging scroll (paper). Size : 4′ 3 5/12″ × 2′ 1 1/3″ Date : 3rd moon, Kuang Hsü 22nd year.	光緒二十二年三月	直幅紙本 長四尺三寸五 闊二尺一寸四	富貴一品圖 著色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

9. Pine tree, peaches, and birds.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 4′ 5″ × 2′ 2″

Date : 10th moon, Kuang Hsü 24th year.

光緒二十四年十月 直幅紙本 長四尺五寸 闊二尺二寸 羣英集會圖 着色

10. Chrysanthemums.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 3′ 6½″ × 1′ 8½″

Date : 10th moon, Kuang Hsü 24th year.

光緒二十四年十月 直幅絹本 長三尺六寸二 闊一尺八寸六 菊花圖 着色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

Empress Dowager Tzŭ Hsi.

慈禧皇太后御筆畫

Painting.

三友圖 着色 仿宋人雅意

直幅紙本 長四尺三寸四 闊一尺十一寸二

光緒二十六年蒙塵至陝西時

賜陝甘總督升允

11. Pine, bamboo and plum tree painted after the style of Sung masters.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size 4′ 3⅓″ × 1′ 11⅙″

Date: 8th moon, Kuang Hsü 26th year.

This scroll was given to Shêng Yun (升允), the Viceroy of Shensi on the occasion of the Empress Dowager's flight to that Province after the defeat of the Boxers by the Allied troops, in August, 1901.

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

Empress Dowager Tzŭ Hsi. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

12. Auspicious flowers symbolizing Happiness and Longevity.
    Full colour painting.
    Hanging scroll (silk).
    Size: 4′ 11½″ × 2′ 9″

錦繡圖 着色 直幅絹本 長四尺十一寸六 闊二尺九寸

13. Flower study.
    Full colour painting.
    16 leaflets (silk) in album form.
    Size: 1′ 1 5/12″ × 10¾″

羣芳圖 着色 冊頁計十六頁 絹本 長一尺一寸五 闊十寸九

14. Flower study.
    Full colour painting.
    10 leaflets (paper) in album form.
    Size: 9¾″ × 7⅔″

羣芳圖 着色 冊頁計十頁 紙本 長九寸九 闊七寸八

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty.

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

15. Flower study.
    Full colour painting.
    8 leaflets (paper) in album form.
    Size: $11\frac{3}{4}'' \times 8\frac{1}{3}''$

    紙本 長十寸九 闊八寸四 — 羣芳圖 着色 冊頁計八頁

16. A landscape.
    Ink painting.
    Hanging scroll (silk).
    Size: $4' 3\frac{2}{3}'' \times 2' 1\frac{5}{12}''$

    直幅絹本 長四尺三寸八 闊二尺一寸五 — 山水 水墨

17. Peonies.
    Full colour painting.
    Hanging scroll (silk).
    Size: $4' 3\frac{2}{3}'' \times 2' 0\frac{2}{3}''$

    直幅絹本 長四尺三寸八 闊二尺零八 — 富貴圖

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

18. Peonies.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 4′ 3 1/12″ × 2′ 3″

富貴圖 着色 直幅絹本 長四尺三寸一 闊二尺三寸

19. Auspicious birds.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 2′ 8 1/6″ × 1′ 8″

九老圖 着色 直幅絹本 長二尺八寸二 闊一尺八寸

20. The three flowers of Autumn.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 4′ 1″ × 1′ 8″

三秋圖 着色 直幅絹本 長四尺一寸 闊一尺八寸

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

21. Peonies.
    Full colour painting.
    Hanging scroll (paper).
    Size: 3′ 3″ × 1′ 5⅔″

富貴圖 着色 直幅紙本 長三尺三寸 闊一尺五寸八

22. Peonies.
    Full colour painting.
    Hanging scrolls (silk) in quadruplicate.
    Size: 4′ 3⅔″ × 1′ 4″

富貴圖 四幅 着色 絹本 長四尺三寸八 闊一尺四寸

23. Peonies and Ju-i, symbolizing wealth and power.
    Ink painting.
    Hanging scroll (glazed paper).
    Size: 2′ 1″ × 1′ 2⅔″

富貴如意圖 水墨 直幅灑金蠟箋紙本 長二尺一寸 闊一尺二寸八

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

24. A fairy.
    Full colour painting.
    Hanging scroll (silk).
    Size : 3′ 3 $\frac{2}{3}$″ × 1′ 3 $\frac{2}{3}$″

貴壽無極 着色 直幅絹本 長三尺三寸八 闊一尺三寸八

25. Birds and flowers.
    Full colour painting.
    Hanging scroll (paper).
    Size : 3′ 5 $\frac{5}{12}$″ × 11 $\frac{5}{12}$″

得春圖 着色 直幅紙本 長三尺五寸五 闊十一寸五

26. Birds and flowers.
    Full colour painting.
    Four hanging scrolls (paper) in a set.
    Size : 4′ 5″ × 1′ 4 $\frac{1}{6}$″

花鳥 着色 四幅 紙本 長四尺五寸 闊一尺四寸二

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

Empress Dowager Tzŭ Hsi. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

27. Cat and peonies. 富貴壽考圖
Hanging scroll (paper). 直幅紙本
Size : 2′ 10″ × 2′ 長二尺十寸 闊二尺

28. Peonies. 富貴圖
Hanging scroll (silk). 直幅絹本
Size : 4′ $3\frac{5}{12}$″ × 2′ 3″ 長四尺三寸五 闊二尺三寸

29. Peonies. 富貴圖
Hanging scroll (paper) 直幅紙本
Size : 3′ $5\frac{5}{12}$″ × 1′ $7\frac{2}{4}$″ 長三尺五寸五 闊一尺七寸六

30. Birds and flowers. 獨飲佳色 着色
Full colour painting.
Hanging scroll (paper). 直幅紙本
Size : 2′ 3″ × 1′ $2\frac{3}{4}$″ 長二尺三寸 闊一尺二寸九

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŬ HSI. 慈禧皇太后御筆畫

Painting.

31. A cock and peonies.
Ink painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 2′ 11 5/12″ × 1′ 0½″

富貴一品圖 水墨 直幅絹本 長二尺十一寸五 闊一尺〇六

32. Cats and a bird.
Ink painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 2′ 11 5/12″ × 1′ 0½″

得爵圖 水墨 直幅絹本 長三尺十一寸五 闊一尺〇六

33. The three flowers of Autumn.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 3′ 4″ × 1′ 11⅔″

三秋圖 著色 直幅紙本 長三尺四寸 闊一尺十一寸六

34. Peonies.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 4′ 5 1/12″ × 2′ 1½″

富貴圖 著色 直幅紙本 長四尺五寸一 闊二尺一寸六

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUN CH'I, THE 1ST SON OF EMPEROR K'ANG HSI. 康熙皇太子允祁墨蹟

Writing.

1. A poem on the West Lake (西湖), composed by his Imperial father, K'ang Hsi. 錄康熙御製西湖詩

   Hanging scroll (satin). 直幅綾本

   Size : 6′ $4\frac{5}{12}$″ × 2′ 長六尺四寸五 闊二尺

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUN LU, THE 6TH SON OF EMPEROR K'ANG HSI.

康熙皇六子允祿親筆畫

Painting.

1. A picture of the So Lo tree or *Shorea Robusta* (The Sâla tree under which Buddha was born and died).

婆羅木花 着色

直幅紙本

長二尺八寸五 闊一尺四寸二

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : $2' \ 8\frac{5}{12}'' \times 1' \ 4\frac{1}{6}''$

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUNG CHÊNG, THE 4TH SON OF EMPEROR CHIEN LUNG. 乾隆皇四子永瑆墨蹟

Writing.

1. A criticism of a painting by Wang Wei of the T'ang Dynasty. 評王維畫

   Hanging scroll (silk, figured). 直幅花紋絹本

   Size: 4′ 1″ × 1′ 11 1/6″ 長四尺一寸闊一尺十一寸二

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty.

PRINCE YUNG CH'I, THE 5TH SON OF EMPEROR CHIEN LUNG. 乾隆皇五子永琪墨蹟

Writing.

寶劍篇手卷

絹本 長五尺四寸 闊一尺一寸八

乾隆二十四年

1. An ode on the precious sword.

   Scroll (silk).

   Size: 5′ 4″ × 1′ 1⅔″

   Date: 24th year.

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUNG YUNG, THE 6TH SON OF EMPEROR CHIEN LUNG.

乾隆皇六子永瑢親筆畫

Painting.

1. A picture of Chih Pi (赤壁).
   Ink Painting.
   Scroll (paper).
   Size : 4′ 5″ × 10¾″

赤壁 水墨手卷

紙本 長四尺五寸 闊十寸九

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUNG HSING, THE 11TH SON OF EMPEROR CHIEN LUNG. 乾隆皇十一子成親王永瑆墨蹟

Writing.

1. A poem composed by the Prince.

   Hanging scroll (silk, pink and figured).

   Size: 6′ $7\frac{5}{12}$″ × 2′ $0\frac{2}{3}$″

   自製詩 直幅淡紅色花紋絹本 長六尺七寸五 闊二尺零八

2. Four poems composed by the Prince.

   Hanging scroll (paper).

   Size: 4′ 5″ × 1′ 2″

   自製詩四首 直幅紙本 長四尺五寸 闊一尺二寸

3. Two poems composed by the Prince.

   Hanging scroll (paper).

   Size: 2′ 8″ × 1′ $1\frac{5}{12}$″

   自製詩二首 直幅紙本 長二尺八寸 闊一尺一寸五

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUNG LU, THE 14TH SON OF EMPEROR CHIEN LUNG. 乾隆皇十四子永璐墨蹟

Writing.

1. A poem composed by the Prince. 自製詩

   Hanging scroll (satin.) 直幅綾本

   Size: 3′ 10″ × 1′ 5″ 長三尺十寸 闊一尺五寸